

A woman's profile is shown in a dramatic, ethereal lighting. The left side of her face and hair is bathed in a cool blue and green light, while the right side is in a warm orange and yellow glow. Her eyes are closed, and she has a serene expression. The background is a gradient of these colors with soft, out-of-focus light spots.

*Stagione
2013/14
Saison*

TEATRO CRISTALLO THEATER

**TEATRO
CRISTALLO
THEATER**

*Stagione
2013/2014
Saison*

Cassa Kasse
Ticketing
p. S. **06**

Cristallo Card e und Card Oro
5x1000
p. S. **07**

Rassegne e abbonamenti
Übersichten und Abos
p. S. **16**

Spettacoli stagione 2013/2014
Theateraufführungen Saison 2013/2014
p. S. **34**

Corsi / Laboratori / Stage / Altre attività
Kurse / Workshops / Praktika /
Andere Tätigkeiten
p. S. **130**

Piantina di sala Unser Saal
p. S. **152**





STIFTUNG SÜDTIROLER SPARKASSE
FONDAZIONE CASSA DI RISPARMIO DI BOLZANO

**Wir stiften Kultur
Promuoviamo cultura**

ORARI DI CASSA

KASSAÖFFNUNGSZEITEN



-
dal martedì al venerdì
dalle 17.00 alle 19.00

-
giovedì anche
dalle 10.00 alle 12.00

-
un'ora prima di ogni
spettacolo

In questi orari è possibile ricevere informazioni, comprare i biglietti per gli spettacoli, sottoscrivere o rinnovare la Cristallo Card e Cristallo Card Oro, acquistare gli abbonamenti delle varie rassegne.

-
von Dienstag bis Freitag
von 17.00 bis 19.00 Uhr

-
am Donnerstag auch
von 10.00 bis 12.00 Uhr

-
eine Stunde vor Beginn jeder
Veranstaltung

Während dieser Öffnungszeiten ist es möglich, Informationen oder Karten für die Veranstaltungen zu erhalten, die Cristallo Card Gold und die Cristallo Card zu kaufen oder zu verlängern, die Abonnements für die verschiedenen Theaterveranstaltungen zu kaufen.

Tel. 0471.067822
prenotazioni@teatrocristallo.it

5x1000



*Aiutaci a promuovere
la cultura tutti i giorni!
Helfen Sie uns, Kultur jeden
Tag zu fördern!*

Teatro, musica, cabaret, spettacoli per famiglie e bambini. E ancora, corsi, laboratori artistici e teatrali, iniziative per ragazzi, adulti e bambini. Tutto questo è il Teatro Cristallo.

**DONA IL 5x1000
AL TEATRO CRISTALLO**

Il codice fiscale dell'Associazione Cristallo da indicare sul CUD e/o MODELLO UNICO o MODELLO 730 è:

Theater, Musik, Kabaret, Aufführungen für Familien und Kinder. Außerdem Kreativ- und Theaterkurse und -workshops, Veranstaltungen für Jugendliche, Erwachsene und Kinder. Das alles ist das Cristallo Theater.

**SPENDEN SIE DIE 5x1000
DEM CRISTALLO THEATER**

Die Steuernummer, die Sie auf dem CUD und/oder MODELLO UNICO oder MODELLO 730 angeben müssen, lautet:

94085600214

PRENOTAZIONE BIGLIETTI RESERVIERUNG DER KARTEN

VIA TELEFONO

E' possibile prenotare i biglietti degli spettacoli direttamente alla cassa del Teatro o telefonando al numero **0471.067822**, negli orari di apertura. La prenotazione dei posti via telefono non prevede la possibilità di scelta delle poltrone da parte del pubblico: sarà premura dell'operatore assegnare i posti migliori ancora disponibili.

La prenotazione dei posti è gratuita e ha validità fino a 15 minuti prima dell'inizio dello spettacolo: se non confermata con l'acquisto del biglietto entro tale termine, è da considerarsi nulla.

Si precisa che tale opportunità non è valida per gli spettacoli della rassegna "Arte del far Ridere" del Circolo La Comune.

ONLINE

E' possibile acquistare direttamente i biglietti online cliccando all'indirizzo **www.teatrocrystallo.it/biglietti**

La prenotazione dei posti può avvenire anche via mail all'indirizzo **prenotazioni@teatrocrystallo.it** e si deve considerare valida solo se confermata, sempre via mail, da un operatore del Teatro. Per ritirare i biglietti alla cassa basta presentare allo sportello la stampa con la risposta.

Per la rassegna "Arte del far Ridere" non è consentita la semplice prenotazione dei posti, ma i biglietti si possono esclusivamente acquistare sul sito **artedelarfarridere.it**
Per informazioni 0471.282355

Tel. 0471.067822

ÜBER TELEFON

Während der Kassaöffnungszeiten ist es möglich, direkt an der Kasse die Karten für die Veranstaltungen zu reservieren.

Außerdem können Sie die Plätze auch telefonisch unter der Nummer **0471.067822** während der Öffnungszeiten reservieren. Es wird darauf hingewiesen, dass im Fall von Warteschlangen oder -zeiten am Schalter, die Reservierung der Karten, die direkt vor Ort erfolgt ist, vorgezogen wird. Bei telefonischen Reservierungen können die Sitzplätze vom Publikum nicht ausgewählt werden: in diesem Fall ist es Aufgabe des Angestellten, die besten noch verfügbaren Plätze zuzuteilen. Die Sitzplatzvormerkung ist kostenlos und bis 15 Minuten vor Beginn der Veranstaltung gültig; wird die Eintrittskarte bis dahin nicht gekauft, ist die Reservierung ungültig.

Es wird darauf hingewiesen, dass diese Art der Vormerkung für Vorstellungen der Veranstaltung "Arte del far Ridere" des Circolo la Comune nicht möglich ist.

ONLINE

Sie können die Plätze schnell und einfach online aussuchen. Klicken Sie auf die Webadresse **www.teatrocrystallo.it/biglietti**

ÜBER E-MAIL

Sitzplatzreservierungen können auch über E-Mail an **prenotazioni@teatrocrystallo.it** erfolgen, die nur dann gültig sind, wenn sie von einem unserer Angestellten über E-Mail bestätigt werden. Um die vorgemerkten und bestätigten Karten zu erhalten, bringen Sie einfach einen Ausdruck der Antwort-E-Mail zur Theaterkasse mit.

Es wird darauf hingewiesen, dass diese Art der Vormerkung für Vorstellungen der Veranstaltung "Arte del far Ridere" des Circolo la Comune nicht möglich ist. Besagte Karten können Sie unter **artedelfarridere.it** kaufen. **Für weitere Informationen 0471.282355**

prenotazioni@teatrocrystallo.it



SOTTOSCRIVI O RINNOVA LA CRISTALLO CARD: TI ASPETTA UNA STAGIONE INTERA DI SPETTACOLI

A partire da martedì 17 settembre, con **solì 6 euro**, si potrà rinnovare o sottoscrivere la Cristallo Card, la tessera del Teatro Cristallo che dà diritto a forti sconti sui biglietti d'entrata. Basta compilare il modulo, che si può ritirare alla cassa del Teatro negli orari di apertura (da martedì al venerdì dalle 17.00 alle 19.00, e il giovedì anche dalle 10 alle 12), o scaricarlo dal sito **www.teatrocristallo.it**

Affrettati allora!

Con una spesa minima di 6 euro, potrai goderti tutti gli spettacoli del tuo teatro di fiducia ad un prezzo veramente interessante!

Per ulteriori informazioni telefona allo 0471.067822, negli orari di apertura della cassa. Inoltre, presentando la Cristallo Card alla cassa del Teatro Stabile di Bolzano, riceverai una riduzione sugli abbonamenti alla stagione 2013/14 e se sei già abbonato/a del Teatro Stabile potrai avere gratuitamente la Cristallo Card.

A partire da questa stagione, presentando la Cristallo Card alla cassa del Museion, riceverai uno sconto sul biglietto d'ingresso (3,50 euro invece di 6 euro) per te e per un accompagnatore e potrai usufruire di uno sconto del 50% sull'iscrizione ad un workshop "Sabato dell'arte" per due bambini da 6 a 11 anni (5 euro invece di 10 euro).

Tel. 0471.067822

Ab Dienstag, den 17. September 2013, können Sie mit **nur 6 Euro** die Cristallo Card kaufen oder verlängern.

Mit diesem Ausweis des Cristallo Theaters erhalten Sie große Ermäßigungen auf die Eintrittskarten. Sie müssen lediglich ein Formular ausfüllen, das Sie an der Theaterkasse während der Öffnungszeiten erhalten (von Dienstag bis Freitag von 17.00 bis 19.00 Uhr und am Donnerstag auch von 10 bis 12 Uhr) oder ganz einfach auf die Webseite **www.teatrocristallo.it** downloaden können.

Also beeilen Sie sich!

Mit einem Mindesteinsatz von nur 6 Euro können Sie alle Veranstaltungen Ihres Theaters des Vertrauens zu einem wirklich interessanten Preis genießen!

Für weitere Informationen rufen Sie unter der Nummer 0471.067822 während der Kassaöffnungszeiten an.

KAUFEN ODER VERLÄNGERN SIE DIE CRISTALLO CARD: ES ERWARTET SIE EINE SAISON VOLLER VERANSTALTUNGEN

Legen Sie die Cristallo Card außerdem beim Teatro Stabile di Bolzano an der Kassa vor, erhalten Sie eine Ermäßigung auf die Abonnements der Spielzeit 2013/14.

Besitzen Sie bereits ein Abonnement des Teatro Stabile erhalten Sie die Cristallo Card gratis.

Beginnend mit der kommenden Spielzeit erhalten Sie und ihr Begleiter nach Vorlage der Cristallo Card an der Kasse des Museion eine Ermäßigung auf den Eintrittspreis (3,50 Euro an Stelle von 6 Euro).

Außerdem erhalten Sie 50% Rabatt auf die Einschreibung in den Workshop "Kunst-Samstag" für zwei Kinder zwischen 6 und 11 Jahren (5 Euro anstelle von 10 Euro).

prenotazioni@teatrocristallo.it



**A PARTIRE DA
MARTEDÌ
17.09.2013
AL PREZZO DI
18 EURO**

si potrà sottoscrivere la prestigiosa Cristallo Card Oro, la nuova tessera indirizzata a tutti coloro che intendono sostenere il Teatro Cristallo.

*Sottoscrivi la nuova esclusiva
Cristallo Card **Oro***



La Cristallo Card Oro è una Cristallo Card “potenziata”: dà infatti diritto a forti sconti sui biglietti d'entrata e sugli abbonamenti alle rassegne della stagione, ma non solo!

Tel. 0471.067822
info@teatrocristallo.it

Come riconoscimento per la sottoscrizione, si potrà acquisire una serie di **vantaggi speciali** presso altri enti culturali, esercizi commerciali ed associazioni della città. Abbiamo stipulato convenzioni con altri enti territoriali, nell'interesse e con l'intento di accrescere e migliorare la tua partecipazione alla vita della città. Per esempio, presentando la Cristallo Card Oro alla cassa del Teatro Stabile di Bolzano, della Fondazione Teatro Comunale e Auditorium e delle Vereinigte Bühnen Bozen, riceverai una riduzione sugli abbonamenti della stagione 2013/2014. Presentandola alla cassa del Museion, avrai diritto all'ingresso gratuito per il titolare della Cristallo Card Oro e per un accompagnatore. Potrai anche usufruire di uno sconto del 10% su tutti i corsi offerti dall'Associazione Sportiva Dilettantistica LifeGym Bolzano, sull'ingresso e sui trattamenti wellness presso il Day-spa di Four Points by Sheraton e

presso vari esercizi commerciali aderenti all'Associazione FourYou. Queste e altre esclusive possibilità di svago, intrattenimento e risparmio sono riservate ai possessori della Cristallo Card Oro. Scoprite tutte visitando il sito: **www.teatrocristallo.it/cristallocardoro**

La Cristallo Card Oro dura un anno (da settembre 2013 a settembre 2014) ed è rinnovabile di stagione in stagione.

Basta compilare il modulo, che si può ritirare alla cassa del Teatro negli orari di apertura (da martedì al venerdì dalle 17.00 alle 19.00, e il giovedì anche dalle 10 alle 12), o scaricarlo dal sito **www.teatrocristallo.it**

Affrettati allora!

Sottoscrivi la Cristallo Card Oro. Con una spesa di 18 euro potrai diventare un vero e proprio sostenitore del Teatro... con esclusivi vantaggi!

**[www.teatrocristallo.it/
cristallocardoro](http://www.teatrocristallo.it/cristallocardoro)**

**AB DIENSTAG,
DEN 17.09.2013
KÖNNEN SIE MIT
18 EURO**

die neue Cristallo Card Gold kaufen. Die Cristallo Card Gold ist eine exklusive Kundenbindungskarte, die nicht nur zu hohen Ermäßigungen auf Eintrittskarten gemeinsam mit einer Reihe an geldwerten Vorteilen berechtigt, sondern auch die Möglichkeit bietet, das Cristallo Theater richtiggehend zu fördern.

*Kaufen Sie die neue exclusive
Cristallo Card **Gold***

~

*Die Cristallo Card “Gold” ist die Cristallo Card
“mit vielen Extras”. Zur Anerkennung Ihrer
Unterstützung haben wir einige exklusive Vorteile
vorgesehen, die eigens geschaffen wurden, um
Ihre Teilnahme am kulturellen Leben des Cristallo
Theaters und Ihrer Stadt zu steigern.*

Tel. 0471.067822
info@teatrocristallo.it

Sie werden so Teil der Theatergemeinschaft, indem Sie seine Ziele und Engagements unterstützen. Die Benefit: Ermäßigungen auf die Abonnements der Spielzeit 2013/2014 im Teatro Stabile von Bozen, im Stadttheater und Konzerthaus, bei Vereinigte Bühnen Bozen. Legen Sie zum Beispiel die Cristallo Card beim Museion an der Kassa vor, können Sie kostenfrei Kunstausstellungen und -sammlungen der modernen und zeitgenössischen Kunst besuchen. Außerdem können Sie einen Rabatt von 10% für Pilates-, Acquagym-, Soft Gym-, Aufbaugymnastik, Yoga- und Schwimmkurse des Vereins "LifeGym Bozen" in Anspruch nehmen und Ermäßigungen und Vorteile in Geschäften verschiedener Branchen erhalten. Entdecken Sie die anderen Vergünstigungen, die den Inhabern der Cristallo Card "Gold" vorbehalten sind, auf der Webseite www.teatrocristallo.it

Die Cristallo Card "Gold" ist ein Jahr gültig (von September 2013 bis September 2014) und kann jedes Jahr um eine weitere Spielzeit verlängert werden. Sie müssen lediglich ein Formular ausfüllen, das Sie an der Theaterkasse während der Öffnungszeiten erhalten (von Dienstag bis Freitag von 17.00 bis 19.00 Uhr und am Donnerstag auch von 10 bis 12 Uhr) oder auf der Webseite www.teatrocristallo.it downloaden können.

Also beeilen Sie sich!
Beantragen Sie die Cristallo Card "Gold". Mit einer finanziellen Ausgabe von 18,00 Euro können Sie ein echter Unterstützer des Cristallo Theaters und Teil der Theatergemeinschaft werden... mit exklusiven Vorteilen!

**[www.teatrocristallo.it/
cristallocardoro](http://www.teatrocristallo.it/cristallocardoro)**

*Scegliete il posto migliore
per un anno di teatro
Reservieren Sie den besten Platz
für ein ganzes Jahr Theater!*

*info
biglietti e abbonamenti
Karten und Abos*

Tel. 0471.067822

prenotazioni@teatrocrystallo.it

U.I.L.T. UNIONE ITALIANA LIBERO TEATRO

 **Uilt**

Per gli spettacoli in stagione
*Teatro delle Regioni e
Il Mascherone*
segui il **verde**

Inizio pag. 39

Il meglio della tradizione teatrale nazionale. Due appuntamenti fissi del pubblico del Cristallo

Il Mascherone

Sabato sera
Samstag Abend

Le migliori filodrammatiche italiane in gara per conquistare il primo premio del concorso nazionale.

Wettbewerb, in dem die besten italienischen Volksbühnen um den ersten Platz des nationalen Wettbewerbs "Il Mascherone" kämpfen.

Teatro delle regioni

Domenica pomeriggio
Sonntag Nachmittag

Una carrellata dei migliori spettacoli scelti dalle varie sedi regionali della U.I.L.T. e proposti in esclusiva al Teatro Cristallo.

Ein Überblick über die besten Aufführungen, die aus den verschiedenen regionalen Niederlassungen des U.I.L.T. ausgewählt und exklusiv im Cristallo Theater vorgestellt werden.

45^{EURO}

Abbonamento Teatro delle Regioni

Rassegna amatoriale
a cura della U.I.L.T.

Balera Paradiso

20.10.13

Teatro Estravagario (VR)

La visita della vecchia signora

10.11.13

Filodrammatica di Laives (BZ)

Allegre storie de algeri, ancoi e doman

08.12.13

Gruppo Poe.mus (TN)

Theatrum Mundi:

Trento e il suo concilio

12.01.14

Compagnia G.A.D.
città di Trento (TN)

Napoli milionaria!

26.01.14

Compagnia Teatrale
I Melannurca (TO)

Le baruffe chiozzotte

02.02.14

Compagnia Tiraca (VR)

Tren de vin

23.02.14

Compagnia Fortifluidi
(Trevignano - TV)

Era destino

09.03.14

T.I.M. Teatro Instabile
Meano (TN)

45^{EURO}

Abbonamento Il Mascherone

Rassegna amatoriale
a cura della U.I.L.T.

Ostrega che sbrego!

12.10.13

Compagnia La Barcaccia (VR)

Il matrimonio perfetto

16.11.13

Laboratorio Teatrale Terzo
Millennio (Cengio - SV)

Suoni di donne

30.11.13

Gruppo Theamus (Merano - BZ)

Pitte cu' sarde

14.12.13

Compagnia teatrale Krimisa
(Cirò Marina - KR)

E se fossi tu l'ospite?

18.01.14

Compagnia Il Sicomoro (Forlì)

**Sogno di una notte
di mezza estate**

08.02.14

Terzo Teatro Gorizia

I 39 scalini

15.03.14

Compagnia teatrale
Colonna Infame
(Conegliano - TV)

**Un tranquillo week-end
di follia**

29.03.14

Compagnia Luci della Ribalta
(BZ)



**Abbonamento
Teatro delle
Regioni**

+

**Abbonamento
Il Mascherone**

=

80 EURO



COMPAGNIA TEATROBLU

Liberi tutti!

Sabato pomeriggio
Samstag Nachmittag

Rassegna dedicata alle famiglie e ai bambini, per scoprire, magari per la prima volta, il piacere di uno spettacolo dal vivo. Un percorso teatrale fatto di spettacoli, laboratori, corsi e un festival per diventare veri protagonisti del teatro.

Unter der Leitung der
Schauspielertruppe teatroBlu

 **Compagnia teatroBlu**

Per gli spettacoli in stagione
Liberi tutti segui il **blu**

Inizio pag. 44

Diese Veranstaltung ist an Familien und Kinder gerichtet, damit diese, vielleicht zum ersten Mal, die Freude an einer Live-Veranstaltung entdecken können. Es handelt sich um einen theatralischen Werdegang bestehend aus Aufführungen, Workshops, Kursen und einen Festival, um zu echten Hauptfiguren des Theaters zu werden.

18 EURO

**Abbonamento
Liberi tutti**
a cura della
compagnia teatroBlu



Cenerentolo

26.10.13

Compagnia teatroBlu

Barberia Carloni

09.11.13

Teatro Necessario

L'orchetto

23.11.13

Accademia Perduta

La piccola fiammiferaia

07.12.13

Ca' luogo d'arte

Pigiama

01.02.14

Fondazione Teatro Ragazzi
e Giovani

corsi / laboratori / stage / altre attività

La compagnia teatroBlu al Teatro Cristallo cura non solo la rassegna di teatro per famiglie e bambini ma organizza anche una serie di attività collaterali e di propedeutica teatrale, adatte ad ogni età e pubblico. A seguire una breve sintesi; le descrizioni complete invece sono all'interno del teatro, nella sezione corsi, laboratori, stage e altre attività.

Corsi di teatro

Cani Randagi
Corso di teatro per adulti
dal 06.11.13 al 14.05.14

Bimbi in scena
Corso di teatro per bambini
dal 06.11.13 a 14.05.14

Sipario ragazzi
Corso di teatro per ragazzi
dal 06.11.13 a 14.05.14

Workshop danza

Hip Hop
10.11.13

Danza contemporanea
07, 08.12.13

Elementi di danza contemporanea
22, 23.02.14

Stage di teatro

Ma che fiabe racconti?!
25, 26.01.14

L'uso della voce nel teatro di figura
15, 16.03.14

Attore Narratore
12, 13.04.14

Conferenze spettacolo

Dante: il viaggio e il suono
15.11.13

**Scritto nel cuore:
a che serve il teatro?**
24.01.14

Le tecniche del teatro di figura
14.03.14

Tra Marco Paolini e Ascanio Celestini: il teatro di narrazione oggi
11.04.14



Nella ripresa di stagione, alla fine di gennaio, la compagnia teatroBlu propone un festival di teatro, il "Festival Petits Bonbons" destinato ai più piccoli ma anche ai genitori, ai nonni, agli zii, agli operatori sociali, agli insegnanti, agli educatori e a chiunque ami il teatro tanto da cimentarsi in prima persona nelle sue mille prerogative. Il festival è realizzato in collaborazione con il Teatro Cristallo e con la Fondazione Teatro Comunale di Bolzano. Qui vengono riportate brevemente tutte le attività dei giorni del festival; le descrizioni dettagliate si trovano invece all'interno del libretto di stagione, suddivise in ordine cronologico.

Tel. 0471.202016 / 067832
info@teatrocristallo.it
info@teatroblu.net
www.compagniateatroblu.it

**Scritto nel cuore:
a che serve il teatro?**
Conferenza spettacolo
24.01.14

Ma che fiabe racconti?!
Stage di teatro
25 e 26.01.14

Burattini al Cristallo
Spettacolo e laboratorio
28.01.14

Parole e Sassi
Spettacolo e laboratorio
29, 30, 31.01.14

Cenerentolo
**Spettacolo di teatro
per le scuole**
30, 31.01.14

Pigiama
**Spettacolo di teatro
per le famiglie**
01.02.14

ASSOCIAZIONE L'OBIETTIVO

Racconti di Musica

Martedì sera Dienstag Abend

 **Associazione L'Obiettivo**

Per gli spettacoli in stagione
Racconti di Musica
seguì il **giallo**

Inizio pag. 38

*Rassegna musicale con cantanti e gruppi
con proposte di musica d'autore e canzoni
popolari rivisitate in chiave colta*

IL TALENTO

Otto proposte che spaziano dal jazz al rock, dal blues alla musica popolare che esaltano le qualità artistiche dei cantanti in scena, sottolineando la volontà di uscire dai tradizionali canali musicali per dare spazio all'originalità e al talento.

LA SCOPERTA

La rassegna "Racconti di Musica" colma un vuoto nell'offerta musicale bolzanina, riempiendolo con concerti di qualità di artisti e gruppi che circuitano solitamente al di fuori delle grandi case discografiche nazionali.

IL RITMO

Tutti i concerti del martedì sera hanno un denominatore comune, dalle proposte più sofisticate a quelle più leggere: la buona musica!

LA POESIA

Parole e musica spesso sconfinano in una dimensione "altra", quella della poesia e dell'amore per la bellezza. Una scelta da intenditori.



Controra

01.10.13

Almamegretta

Sphere

29.10.13

New Project Orchestra e
Fabrizio Bosso

Nostre signore del jazz

Stop the violence

26.11.13

Artisti locali

L'ultimo romantico

10.12.13

Mario Venuti

Cinque, la luna e le spine

14.01.14

Marta sui Tubi

Contro le onde

18.02.14

Erica Mou

Chelsea Hotel

18.03.14

Cotto, Giovanardi, Curallo

Manuale distruzione

01.04.14

Levante

CIRCOLO LA COMUNE

Arte del far Ridere

 **Circolo la Comune**

Per gli spettacoli in stagione
Arte del far Ridere
segui il **rosso**

Inizio pag. 42

Percorso storico del teatro bolzanino, dove i personaggi e le più famose compagnie italiane propongono spettacoli che abbinano l'impegno e l'ironia, la satira e i grandi classici del teatro autoriale

ATTUALITÀ

Presenza storica del panorama culturale e teatrale cittadino, il Circolo La Comune da oltre quarant'anni propone una stagione ricca di spettacoli che portano a Bolzano i grandi artisti nazionali e internazionali.

SATIRA

Come dice il nome stesso, la rassegna "Arte del far Ridere" è nata per convogliare spettacoli comici, ma la proposta è più varia e assortita e raccoglie pièce di teatro satirico e impegnato fino al teatro sociale.

BRIO

E' proprio il caso di dirlo: le proposte del Circolo La Comune non finiscono mai. Balletto, teatro canzone, grandi classici e cabaret: una rosa di iniziative e spettacoli a tutto "brio".

COMICITÀ

Ovviamente il leitmotiv della stagione dell'Arte del far Ridere altro non può essere se non la comicità, declinata in tutte le sue forme, per tutti i gusti e le età.

90 EURO



Abbonamento Arte del far Ridere

Teatro d'autore
e grandi classici
a cura del Circolo
La Comune

© Studio Yes, Bolzano/Poker di swing
con Simone Cristicchi / Stagione 2012/13

Siamo al Verdi

24.10.13

Banda Osiris e Ottavo Richter

Rimando il suicidio

Omaggio a Fo, Jannacci e Gaber

27.10.13

Marina De Juli

Viva Verdi

31.10.13

Giovane Orchestra Trentina

Fool il comico in Shakespeare

05.11.13

compagnia Schegge di
Mediterraneo

La fabbrica dei preti

21.11.13

Giuliana Musso

Nel nome di chi?

Dentro i muri del Vaticano

28.11.13

Antonia Liskova e Gabriele Guidi

Blam

12.12.13

Neander Teater

Il mio Verdi

10.02.14

Associazione musicale Zephyrus

Le cattive strade

20.02.14

Scanzi, Casale

L'ho fatto per il mio Paese

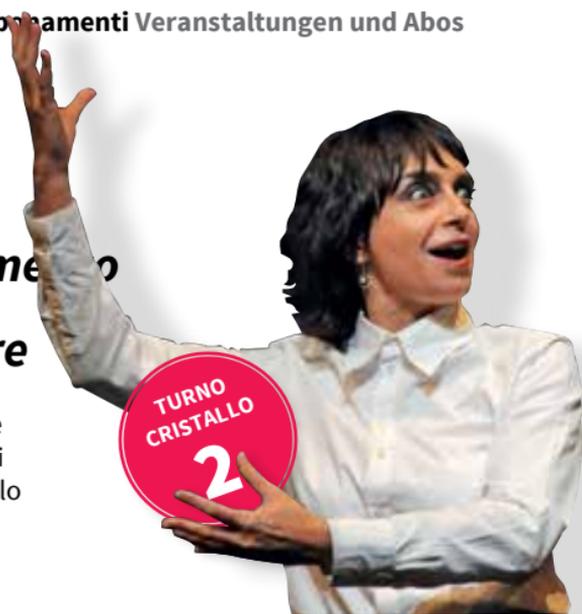
10.03.14

Antonio Cornacchione
e Lucia Vasini

90^{EURO}

Abbonamento Arte del far Ridere

Teatro d'autore
e grandi classici
a cura del Circolo
La Comune



© Studio Yes, Bolzano. Gli uomini preferiscono le donne. Stagione 2012/13

Siamo al Verdi

24.10.13

Banda Osiris e Ottavo Richter

Viva Verdi!

31.10.13

Giovane Orchestra Trentina

Fool, il comico in Shakespeare

05.11.13

compagnia Schegge di
Mediterraneo

Tutta casa, letto e chiesa

17.11.13

Marina De Juli

Nel nome di chi?

Dentro i muri del Vaticano

28.11.13

Antonia Liskova e Gabriele Guidi

Blam

12.12.13

Neader Teater

Cabaret yiddish

16.01.14

Moni Ovadia

Ennio Marchetto Supershow

13.02.14

Ennio Marchetto

Sogno di una notte di mezza sbornia

24.02.14

compagnia di teatro di Luca De
Filippo

Futura Ricordando Lucio Dalla

07.03.14

Balletto di Roma

Siamo al Verdi

23.10.13

Banda Osiris e Ottavo Richter

Uomini sull'orlo di una crisi di nervi

01.11.13

Estravagario Teatro

Fool, il comico in Shakespeare

06.11.13

Comp. Schegge di Mediterraneo

Signore e Signori

08.11.13

Natalino Balasso

Sotto le bombe

15.11.13

Sorelle Marinetti

La fabbrica dei preti

21.11.13

Giuliana Musso

Ferite a morte

01.12.13

Serena Dandini

Hotel Paradiso

20.12.13

Familie Flöz

Otello.**La H è muta**

29.12.13

Oblivion

Il grande Gatsby

09.01.14

Martin Zanotti, Greta Dato
e Le Sorelle Abram**Ennio Marchetto Supershow**

13.02.14

Ennio Marchetto

Čajkovskij

19.02.14

Carlo Greco e Gianluigi Pizzetti

L'ho fatto per il mio Paese

10.03.14

Antonio Cornacchione
e Lucia Vasini**120**

EURO

**amento
Arte del
Ridere**

120^{EURO} **Abbonamento** **te del far Ridere**



Siamo al Verdi

23.10.13

Banda Osiris e Ottavo Richter

Uomini sull'orlo di una crisi di nervi

01.11.13

Estravagario Teatro

Fool, il comico in Shakespeare

06.11.13

Compagnia Schegge
di Mediterraneo

Signore e Signori

08.11.13

Natalino Balasso

Sotto le bombe

15.11.13

Sorelle Marinetti

La fabbrica dei preti

21.11.13

Giuliana Musso

Hotel Paradiso

20.12.13

Familie Flöz

Il grande Gatsby

09.01.14

Martin Zanotti, Greta Dato
e Le Sorelle Abram

Vengo a prenderti stasera

09.02.14

Diego Abatantuono, Mauro Di
Francesco, Nini Salerno

Čajkovskij

19.02.14

Carlo Greco e Gianluigi Pizzetti

Sogno di una notte di mezza sbornia

24.02.14

compagnia di teatro di Luca De
Filippo

Futura Ricordando Lucio Dalla

07.03.14

Balletto di Roma

L'ho fatto per il mio Paese

10.03.14

Antonio Cornacchione
e Lucia Vasini

55^{EURO}

Abbonamento Scegli Tu

Componi il tuo abbonamento con i tuoi 6 spettacoli preferiti, massimo 2 per ogni rassegna

© Studio Yes, Bolzano Gli uomini preferiscono le bionde
Stagione 2012/13

**Abo
Scegli Tu**

6 preferiti

**2 per
rassegna**



Prima dell'acquisto è necessario verificare la disponibilità dei posti alla cassa.

-

Sono esclusi questi spettacoli:

Signore e signori / Ferite a morte / Vengo a prenderti stasera / Sogno di una notte di mezza sbornia

Tel. 0471.067822

prenotazioni@teatrocrystallo.it

ASSOCIAZIONE CRISTALLO

*Percorsi culturali, sociali,
scientifici e di scoperta
del territorio*

Madre Terra

Frutto della collaborazione tra il Teatro Cristallo e la Caritas della Diocesi di Bolzano e Bressanone, il percorso, nato sei anni fa, ha lo scopo di promuovere una cultura dell'accoglienza e della conoscenza dell'altro nel pieno rispetto delle risorse umane e ambientali del pianeta.

Sulle orme di Ulisse

Nato da un'idea del comitato culturale dell'Associazione Cristallo, il percorso si propone di portare all'attenzione della comunità persone che hanno saputo costruire ponti tra mondi lontani e che si sono spese per il dialogo e l'incontro tra i popoli.

Figure che, come già l'eroe mitologico, hanno saputo allacciare rapporti di amicizia improntati alla scoperta di sé e degli altri.

 **Associazione Cristallo**

Per gli spettacoli e le iniziative in stagione
segui **l'azzurro**

Inizio pag. 37

In Europa il diverso è uguale.

La seduzione dell'eugenetica

L'Associazione Cristallo lavorando in sinergia con il Servizio psichiatrico del comprensorio sanitario di Bolzano, con l'Archivio Storico del Comune di Bolzano, con l'Associazione Parenti e amici di malati psichici, con Teatro La Ribalta, con Lebenshilfe Südtirol, con Theatraki, con la Libera Università di Bolzano e con la collaborazione dell'Assessorato alla Cultura e alla Convivenza del Comune di Bolzano, propone un percorso etico incentrato sui temi dell'eugenetica.

Il percorso prende le mosse dalla consegna all'Associazione Parenti ed amici di malati psichici e al reparto di psichiatria dell'Ospedale di Bolzano di 10 cartelle cliniche, di bambini sudtirolesi uccisi durante il nazismo nell'ambito del programma T4.

Progetto @lcohol.bz

Campagna di prevenzione culturale sui temi dell'alcolismo promossa dall'Associazione Cristallo, Comune di Bolzano - Ripartizione servizi alla comunità locale, Forum Prevenzione, Distretto Sociale Europa Novacella dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano.

Le vie del sacro

Nuovo percorso culturale dedicato alle tematiche del sacro e della spiritualità: la ricerca di senso e del profondo che chiama ciascuno a dare una risposta personale e originale. Il progetto è nato da un'idea dell'Associazione Cristallo ed è realizzato in collaborazione con la Diocesi di Bolzano Bressanone, l'Azione Cattolica di Bolzano, Radio Sacra Famiglia, la compagnia teatroBlu, l'Unione Italiana Libero Teatro, il Circolo La Comune, l'Associazione Dare di Rimini e diverse parrocchie.

Giornata della Memoria e dell'impegno per ricordare le vittime innocenti di tutte le mafie

Il Teatro Cristallo è socio fondatore della sezione locale di "Libera. Associazione, nomi e

numeri contro le mafie". Per richiamare l'attenzione pubblica su una problematica da cui forse questo territorio si percepisce come immune, si celebra, il 21 marzo, la giornata contro le mafie. L'iniziativa nel 2014 si avvale della prestigiosa collaborazione della sezione Trentino Alto Adige dell'Associazione Nazionale Magistrati.

M'illumino di meno

Dal 2010 il Teatro Cristallo aderisce all'iniziativa "M'illumino di meno", promossa a livello nazionale dalla trasmissione Caterpillar di Radio2 Rai e dedicata ai temi dell'ecologia e del risparmio energetico. Contro tutte le forme di spreco, per un futuro sempre più "verde".

Tutta tua la città

Percorso di visite guidate alla scoperta della città, fortemente voluto dal comitato culturale dell'Associazione Cristallo: un'occasione per scoprire la città a piedi lungo percorsi non convenzionali né turistici ma diretti ad approfondire la storia, l'architettura, il ruolo e l'importanza di alcuni angoli di Bolzano.

STAGIONI SEAS TEATRO CRISTALLO THEATRE

L'Associazione Cristallo declina ogni responsabilità
per eventuali cambiamenti nel programma di stagione.

VE ON O ALLO ER

13
14

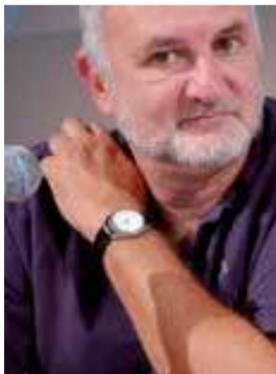


www.teatrocristallo.it

CASA
HAUS
SCUOLA
CULTURA
● ● ●

La Provincia per i cittadini. Das Land im Dienste der BürgerInnen





GIO
26.09
ore
20.30

L'INVENZIONE DELLE RAZZE

Guido Barbujani *genetista* / **Marco Aime** *antropologo*
modera **Marco Rizza**

Discipline scientifiche come la genetica possono contribuire a diffondere una cultura dell'accoglienza e dell'inclusione sociale? Attraverso gli studi della biologia evolutivista, della genetica umana e della linguistica, due professori universitari, Guido Barbujani e Marco Aime, arrivano a dimostrare come il

concetto tradizionale di "razza" sia inconsistente e fuorviante per delineare la complessità e la diversità umana. Una serata che, attingendo a scienza, letteratura e antropologia, consentirà di abbandonare alcune certezze per avvicinarsi a nuove consapevolezze.

Associazione Cristallo e Caritas Bolzano Bressanone – Madre Terra

Sala don Lino Giuliani – Il Piano Centro Culturale Cristallo

Ingresso gratuito

MAR
01.10

ore
21.00



CONTRORA

Almamegretta

Gli Almamegretta, guidati dall'inconfondibile voce del leader Raiz portano il loro colorito sound fatto di reggae, dub e dialetto napoletano al Teatro Cristallo, inaugurando con le loro "anime migranti" la rassegna dei "Racconti di Musica". In questo concerto, oltre ad alcuni

brani storici, presentano il loro ultimo lavoro "Controra", dove propongono undici canzoni tutte diverse tra loro eppure assolutamente riconoscibili e riconducibili al mix esplosivo di questa strana ed energica band partenopea.



Associazione L'Obiettivo - Racconti di Musica

Biglietto intero: 20 euro / Cristallo Card: 17 euro

SAB
12.10

ore
21.00



OSTREGA CHE SBREGO!

Compagnia La Barcaccia (Verona)

di Arnaldo Fraccaroli

adattamento originale e regia Roberto Puliero

Una bizzarra storia di paese, dove una modesta compagnia di teatro lirico fa riaffiorare nell'ex baritono Piero Basotto, accidentalmente costretto ad un improvviso ritorno sulle scene, ambizioni ormai sopite. E i sogni di uno si scontrano, rumorosamente, con le speranze di

un'altra, Rosina, che nutre da sempre velleità artistiche. In un crescendo di intrecci artistico-amorosi, la storia mescola personaggi reali con soggetti farseschi, echi goldoniani e lontane eredità della commedia cinquecentesca.



U.I.L.T. - Il Mascherone

Biglietto intero: 10 euro / Cristallo Card: 6 euro

GIO
17.10
ore
20.30



SULLA TRACCIA DI NIVES

Nives Meroi *alpinista* ed **Erri De Luca** *scrittore*
con la partecipazione delle S.A.M. Session

Nives Meroi, in coppia con il marito, si è resa protagonista di grandi imprese quali la conquista di undici degli 8.000 della Terra. Erri De Luca dialoga con l'amica alpinista: in lei colpisce,

più che la conquista, il valore attribuito al cammino che è incontro con se stessa da cui scaturisce disponibilità e spazio alla conoscenza dell'altro.



Associazione Cristallo – Sulle orme di Ulisse

Ritiro biglietti numerati in cassa a partire da mar. 08.10.2013

Massimo 4 biglietti a persona

Ingresso gratuito

DOM
20.10
ore
16.30



BALERA PARADISO

Teatro Estravagario (Verona)

di Alberto Bronzato e Riccardo Pippa
regia Alberto Bronzato

“Balera Paradiso”, ovvero un luogo familiare che ripercorre cinquant'anni di vita, dagli anni Trenta agli anni Settanta del Novecento, dalla guerra d'Abissinia alla Seconda Guerra Mondiale, dall'occupazione nazista alla liberazione, dall'americanizzazione al boom economico

fino alla fine delle ideologie. Lo spettacolo, ambientato in Italia, propone momenti comici, grotteschi, tragici e surreali e presenta personaggi originali e sicuramente riconoscibili. Una sorta di amarcord teatrale, dove è il “Tempo” a farla da padrone.



U.I.L.T. - Teatro delle Regioni

Biglietto intero: 10 euro / Cristallo Card: 6 euro



MER
23.10
+
GIO
24.10
ore
21.00

SIAMO AL VERDI

con **Banda Osiris** e **gruppo musicale Ottavo Richter**

E dopo 33 anni la Banda Osiris arriva a Verdi. Verdi Giuseppe, quello di Busseto, quello delle mille lire, dell'Aida, del Nabucco e della Traviata, senatore e gran cavaliere. Quello dell'amore e delle donne. Tutto ciò che avete sempre saputo sul conto di Verdi la Banda Osiris lo stravolge e lo reinterpreta, presentandolo in una veste nuova. Chi era Verdi?

Qual è il suo profilo Facebook? Quali sono i suoi amici? Mazzini, Manzoni, Cavour, Garibaldi... Poche foto, tanta colta e folta barba. Da una rapida ricerca su Youtube si capisce che è un precursore della musica da film quando il cinema non esisteva ancora... Verdi, Banda Osiris e Ottavo Richter insieme per una festa dentro ad un'opera.



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 20 euro / Cristallo Card: 17 euro

GIO
24.10
ore
20.30



ALPINISMO, SOSTANTIVO FEMMINILE

con **Ingrid Runggaldier** e **Arnaldo Loner**
modera **Paola Bassetti**

Due amici, Ingrid Runggaldier e Arnaldo Loner, profondi conoscitori della montagna, raccontano l'alpinismo femminile, una storia sconosciuta e nascosta, di cui sono protagoniste donne coraggiose e libere che interpretano in chiave personale un universo quasi esclusivamente maschile e lo arricchiscono con nuove visioni e competenze.

Durante la serata saranno proiettati degli spezzoni del documentario "La montagna al femminile" di Ingrid Runggaldier e saranno presentate alcune antiche stampe dalla collezione privata di Arnaldo Loner che testimoniano l'evoluzione del gusto e dell'attrezzatura alpinistica femminile nel corso del Novecento.

Associazione Cristallo – Sulle orme di Ulisse

Sala don Lino Giuliani – Il Piano Centro Culturale Cristallo

Ingresso gratuito

SAB
26.10

ore
16.30



CENERENTOLO

compagnia teatroBlu

con Klaus Saccardo, Marta Marchi, Clara Setti / drammaturgia
Susanna Gabos / costumi Giacomo Sega / scenografia Andrea Coppi
luci Luca De Martini di Valle Aperta / regia Nicola Benussi

- . *C'era una volta un bambino
che si chiamava Cenerentolo...*
- . *Ma va là! Era una femmina e
si chiamava Cenerentola!*
- . *No, questo è un altro.*
- . *Ma sei sicuro? Cenerentolo...!
Ma che nome è?*

Già, questa è la storia di Cenerentola, cioè, volevo dire Cenerentolo, e quando ti chiami così hai sicuramente due sorelle terribili e una gran voglia di crescere. Uno spettacolo sulla ricerca della propria identità e della memoria perduta.



Compagnia teatroBlu – Liberi tutti

Età consigliata: dai 6 anni in su

Biglietto intero: 6 euro / Cristallo Card: 4 euro

DOM
27.10
ore
21.00



RIMANDO IL SUICIDIO

Omaggio a Fo, Jannacci, Gaber

con **Marina De Juli**

Andrea Cusmano *chitarra e voci* / Francesco Amos Rampichini
chitarra e armonica / Alessandro Rigamonti *contrabbasso*

Il titolo richiama una frase di una canzone di Gaber. È l'augurio che in questa Italia ormai alla malora si voglia rimandare qualsiasi proposito di suicidio per ascoltare le nostre storie, o meglio, quelle di autori come Fo, Jannacci e Gaber. Tre sono i protagonisti in scena: un'attrice che

ha lavorato per anni con Dario Fo, un musicista polistrumentista e un chitarrista di grande esperienza. Insieme cantano, suonano e ci raccontano l'Italia di oggi e di ieri attraverso la musica, le parole e l'umorismo di questi tre grandi artisti vissuti a Milano.



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 16 euro / Cristallo Card: 14 euro

MAR
29.10
ore
21.00

© Paolo Drecutti



SPHERE

New Project Orchestra

diretta da **Roberto Spadoni** / special guest **Fabrizio Bosso**

Stefano Menato, sax contralto e clarinetto / Fiorenzo Zeni, sax tenore e clarinetto / Giorgio Beberi, sax baritono e clarinetto basso / Paolo Trettel, tromba / Christian Stanchina, tromba / Luigi Grata, trombone / Roland Gruber, tuba / Stefano Colpi, contrabbasso / Stefano Bertoli, batteria / Roberto Spadoni, chitarra, arrangiamenti e direzione

La New Project Orchestra, eclettica formazione musicale che raggruppa artisti da tutto il Trentino Alto Adige, propone una serata omaggio a Thelonius Monk, pianista e compositore statunitense. Un progetto unico, ideato e diretto da Roberto Spadoni e impreziosito dalla presenza del trombettista Fabrizio Bosso, uno dei più affermati solisti del panorama jazzistico internazionale. Nel corso della serata l'orchestra registrerà, in esclusiva nazionale, un cd live.



Associazione L'Obiettivo - Racconti di Musica

Biglietto intero: 13 euro / Cristallo Card: 10 euro

GIO
31.10
ore
21.00



VIVA VERDI!

Orchestra Giovanile Trentina

Le migliori arie di Giuseppe Verdi proposte dalla formazione locale dell'Orchestra Giovanile Trentina in occasione del bicentenario della nascita del compositore, interprete magistrale dei grandi valori dell'umanità nonché musicista di inestimabile talento

ed innovatore del linguaggio musicale a lui contemporaneo. La ricorrenza infatti rappresenta un'importante occasione per celebrare la biografia umana, politica e culturale di uno dei maggiori esponenti della storia della musica e del melodramma italiano.



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 20 euro / Cristallo Card: 17 euro

VEN
01.11
ore
21.00

© Martinangeli



UOMINI SULL'ORLO DI UNA CRISI DI NERVI

Estravagario Teatro

di Alessandro Capone e Rosario Galli / con Rosario Galli,
Franco Lo Cascio, Luigi Russo, Sebastiano Colla, Francesca Ceci
regia Marco Simeoli

Quattro amici si incontrano tutti i lunedì per giocare a poker e per raccontarsi le proprie vite e le proprie vicissitudini con le donne. Una sorta di terapia di gruppo dove gli uomini mettono a nudo i loro problemi col gentil sesso, sognando di avere al loro fianco la donna ideale: bella, sessualmente disponibile e, soprattutto, di poche parole. All'improvviso un'idea inaspettata anima la discussione, quella di devolvere le somme stanziare da ognuno per il gioco, al pagamento di un'escort. E da quel momento i problemi del quartetto con l'altra metà del cielo passeranno dalla dialettica alla pratica, amplificati da una scottante rivelazione finale...



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 16 euro / Cristallo Card: 14 euro

SAB
02.11

ore
21.00



TRES

di Juan Carlos Rubio

con **Anna Galiena, Marina Massironi, Amanda Sandrelli**

e con **Sergio Muniz**

Tre inseparabili amiche, separate dopo il liceo, si ritrovano a distanza di vent'anni a fare un bilancio della loro vita. Una si è affermata nel campo della televisione, l'altra ha divorziato dal marito che la tradiva e, dimagrita di molti chili, convive ora solo con il suo adorato gatto. L'ultima invece, rimasta vedova

da poco, deve fare i conti con la difficoltà di arrivare a fine mese con il suo stipendio... Tutte e tre non più giovanissime e tutte e tre accomunate dal fatto di non essere madri: dopo una notte di eccessi, decidono di rimanere incinte contemporaneamente dello stesso uomo. Il "prescelto" però nasconde un segreto...



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 22 euro / Cristallo Card: 20 euro

MAR
05.11

ore
20.30



IL TEMPO È UN DIO BREVE

con **Mariapia Veladiano** *scrittrice*
modera **Diego Andreatta** *giornalista*

La scrittrice Mariapia Veladiano racconta il suo ultimo romanzo "Il tempo è un dio breve": ne è protagonista Ildegarda che si interroga sul male del mondo, sulla paura di vivere, di perdere l'amore e suo figlio e ricerca nella sua fede irrequieta una strada di salvezza in uno strenuo

dialogo con quel Dio che appare impotente di fronte al dolore dell'uomo. Un nuovo inatteso incontro, nell'incanto di un Alto Adige di neve, apre Ildegarda a un sentire la vita in modo nuovo, un'alleanza di corpo e spirito che cambia il trascorrere dei giorni.



Associazione Cristallo – Azione Cattolica Diocesana – Le vie del sacro

Sala don Lino Giuliani – Il piano Centro Culturale Cristallo

Ingresso gratuito



MAR
05.11

+

MER
06.11

ore
21.00

FOOL

Il Comico in Shakespeare

compagnia Schegge di Mediterraneo

con Adolfo Margiotta, Andrea Nicolini, Roberto Alinghieri, Francesco Bonomo, Marco Avogadro / traduzione e adattamento Masolino D'Amico / costumi Guido Fiorato / musiche di scena originali Federico Odling / luci Liliana Iadaluca / ideazione e regia Consuelo Barilari

Le scene più belle e famose delle opere di William Shakespeare adattate, “emulsionate” e riproposte in uno spettacolo che del poeta e drammaturgo inglese vuole presentare un concentrato ironico, divertente e originale che fa riflettere sul senso stesso

della comicità, grazie al graffiante estro dello scrittore. Si crea così, nella stessa opera, un esercizio che unisce stili diversi di spettacolo: dal western all'opera rock, dall'avanspettacolo al teatro dell'assurdo, dal cabaret al circo.

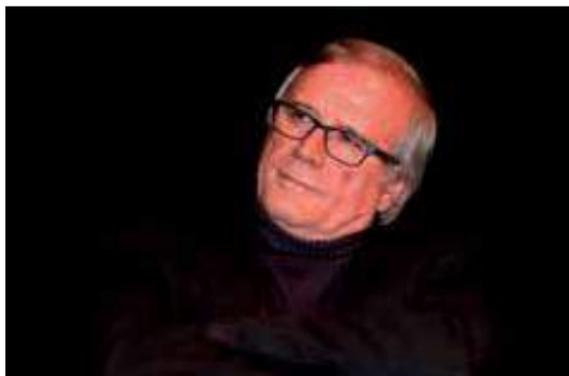


Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 16 euro / Cristallo Card: 14 euro

GIO
07.11
ore
20.30

© Ditta G&G - G. Gaetano G. Farolfi



LA CRISI E IL CAPITALISMO IN-FINITO

Aldo Bonomi *sociologo*

A pochi anni dal trionfo della piccola e media impresa italiana della fine del secolo scorso, il cosiddetto “capitalismo molecolare”, siamo stati costretti ad assistere al declino e alla chiusura di aziende, piccoli imprenditori, artigiani. È cambiato tutto. La crisi segna il passo. Quale altra via è possibile? Partendo dal suo ultimo libro: “Il capitalismo in-

finito. Indagine sui territori della crisi” (Einaudi editore, 2013), il sociologo Aldo Bonomi racconta un’Italia che non è disposta a subire passivamente la crisi, ma che cerca di aggiornare le proprie competenze e di cooperare, per muoversi in un mercato turbolento ma assolutamente nuovo e da esplorare.



Associazione Cristallo e Caritas Bolzano Bressanone – Madre Terra

Sala don Lino Giuliani – Il piano Centro Culturale Cristallo

Ingresso gratuito



VEN
08.11
ore
21.00

SIGNORE E SIGNORI

Natalino Balasso

con Aristide Genovese e Anna Zago / e con Paolo Rozzi, Andrea Pennacchi, Silvia Piovan, Valerio Mazzucato, Angelo Zampieri, Anna Farinello, Marta Meneghetti, Max Fazenda, Piergiorgio Piccoli / regia Piergiorgio Piccoli

Liberamente tratto dal film di Pietro Germi "Signore e signori", lo spettacolo è un romanzo corale che coinvolge un gruppo di personaggi molto diversi tra loro. In un paese non meglio precisato del Veneto cattolico e ultraconservatore, si sviluppano le storie di una compagnia di commercianti e professioni-

sti che, dietro una facciata di perbenismo, nasconde una fitta trama di tradimenti e corna. Le vicende dei tre protagonisti non sono che l'antesignano della situazione odierna, specchio di un provincialismo che sfocia spesso negli scandali dei soliti furbetti...



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 20 euro / Cristallo Card: 18 euro

SAB
09.11
ore
16.30



BARBERIA CARLONI

compagnia Teatro Necessario

di Mario Gumina e Teatro Necessario

con Leonardo Adorni, Jacopo Maria Bianchini, Alessandro Mori
regia Mario Gumina

Non molto tempo fa, la barberia era il punto nevralgico dei paesi, un posto dove i signori potevano farsi fare barba e capelli, dove rilassarsi e discutere. Un luogo serio? Nemmeno per sogno!

Quando i barbieri sono tre attori, barbieri e musicisti con un grande talento gestuale, il pubblico non potrà che uscire rigenerato dal divertimento e dalle grandi risate.



Compagnia teatroBlu – Liberi tutti

Età consigliata: dai 6 anni in su

Biglietto intero: 6 euro / Cristallo Card: 4 euro

DOM
10.11

ore
16.30



LA VISITA DELLA VECCHIA SIGNORA

Filodrammatica di Laives

di Friedrich Dürrenmatt / traduzione Aloisio Rendi
regia Roby De Tomas

Nel corso della sua vita la ricchissima Claire Zachanassian, grazie al suo fascino diabolico, aveva conquistato numerosi uomini che, puntualmente, portava all'altare per guadagnare poi una fortuna dai divorzi. A sua volta, la donna, in gioventù, era stata sedotta ed abbandonata dal suo primo amore, Alfred III. Un giorno la vecchia Claire

decide di tornare al luogo natio, accompagnata dal settimo marito, da due eunuchi e da una temibile pantera, per vendicarsi dell'uomo. Incarica della vendetta i suoi concittadini, a cui ha promesso una ricompensa favolosa per l'omicidio. Saprà il tranquillo paesino sottrarsi all'insidia del denaro?



U.I.L.T. - Teatro delle Regioni

Biglietto intero: 10 euro / Cristallo Card: 6 euro

MAR
12.11

ore
20.30



UN TEMPO SPECIALE

Maria Nives Zaccaria *giornalista publicista*
modera **don Paolo Renner**

A cinquant'anni dal Concilio Vaticano II una lettura di quest'evento, pietra miliare della Chiesa attuale, proposta per i "non addetti ai lavori". In questa serata la vicedirettrice di Radio Sacra Famiglia Maria Nives Zaccaria, autrice del libro "Nel tempo della grazia" (ed. RnS), dialoga con il direttore dell'Istituto Superiore di

Scienze Religiose "Centro Studi Teologici" di Bolzano, don Paolo Renner. Un approccio semplice e divulgativo che permette a tutti di addentrarsi in quello che i cattolici chiamano "il tempo della grazia", analizzando alcuni momenti fondamentali dei lavori conciliari, dal punto di vista storico, sociale e spirituale.



Associazione Cristallo – Azione Cattolica Diocesana – Le vie del sacro

Sala don Lino Giuliani – Il piano Centro Culturale Cristallo

Ingresso gratuito



VEN
15.11
ore
20.30

DANTE

Il viaggio e il suono

con **Nicola Benussi** e **Consuelo Serraino**

Il viaggio della divina Commedia non è solo una narrazione; è anche un viaggio “suonato” attraverso le atmosfere che dall'Inferno portano al Paradiso e attraverso gli scontri e le armonie delle parole che il Poeta sceglie per raccontare... Certo ogni poesia è anche musica; e come in un plasma che ci avvolge e ci attraversa a spirale, la

parola evoca le nostre emozioni nel suono e il suono suggerisce all'intelletto i contorni della parola. “Leggere” la Commedia è permettere alle parole scritte di schiudersi e di animarsi e accettare che la nostra voce si faccia prendere dalla musicalità del grande poeta. Ma è impresa non da “picciotta barca”!



Compagnia teatroBlu – Conferenze spettacolo

Sala don Lino Giuliani – Il piano Centro Culturale Cristallo

Ingresso gratuito

VEN
15.11
ore
21.00

© Studio Yes, Bobiano Polverini / raiing Stagione 2012/13



RISATE SOTTO LE BOMBE

con **Le Sorelle Marinetti**

Nicola Olivieri, Andrea Allione, Marco Lugli e con Gianni Fantoni
testo Giorgio Umberto Bozzo e Gianni Fantoni
direzione musicale Christian Schmitz / regia Simone Nardini

Un piccolo teatro, in una piccola città di provincia, una sera d'autunno del 1943. Dall'inizio della guerra le compagnie di arte varia si arrangiano come possono, girando il paese tra mille difficoltà e con mezzi di trasporto improvvisati, alla disperata ricerca di un ingaggio successivo e con la speranza che l'impresario locale non faccia

scherzi, magari scappando con il magro incasso. Poco dopo l'inizio di uno spettacolo, suona improvvisamente un allarme aereo: il pubblico, preso dal panico, scappa dalla sala. La piccola compagnia di attori e cantanti si rifugia nel camerino del coro, esattamente sotto il palcoscenico del teatro e lì attende che l'emergenza cessi...



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 16 euro / Cristallo Card: 14 euro



SAB
16.11

ore
21.00

IL MATRIMONIO PERFETTO

Laboratorio Teatrale Terzo Millennio (Cengio - SV)

di Robin Hawdon

Commedia degli equivoci e dei continui scambi di persona. Un futuro sposo, il giorno del suo matrimonio, si sveglia di buon mattino e trova nel letto una giovane donna che non conosce e di cui non ricorda neppure il nome. L'euforia

dell'addio al celibato gli ha ottenebrato la mente... Cosa si inventerà per impedire che la futura moglie Rachel scopra il "fattaccio"? A quali escamotage dovrà ricorrere per cercare di risolvere la questione?



U.I.L.T. - Il Mascherone

In collaborazione con il Club Rodigino Bolzano

Biglietto intero: 10 euro / Cristallo Card: 6 euro

DOM
17.11

ore
21.00



TUTTA CASA, LETTO E CHIESA

di **Franca Rame** e **Dario Fo**
con Marina De Juli / regia Franca Rame

Una donna sola, che ha tutto all'interno della propria casa, vive secondo i canoni offerti dalla tv ma non ha la cosa più importante: il rispetto da parte del marito e la fiducia in se stessa. Improvvisamente conosce una vicina di casa alla quale confida la sua vita. Viene così alla ribalta tutto l'universo di sentimenti ed emozioni a lungo repressi dalla donna d'oggi, risucchiata dallo

stress della vita quotidiana e dai ritmi che il "sesso debole" è costretto a tenere, diviso tra casa e lavoro. La seconda parte dello spettacolo è dedicata all'argomento "sesso", trattato attraverso un'esilarante lezione "scolastica", mentre nella terza parte dello spettacolo viene affrontata la tematica dello stupro, partendo dalla cronaca di una violenza realmente subita.



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 16 euro / Cristallo Card: 14 euro

GIO
21.11

ore
21.00



LA FABBRICA DEI PRETI

di e con **Giuliana Musso**

assistenza e ricerche fotografiche Tiziana De Mario / responsabile tecnico Claudio Parrino / collaborazione allestimento Massimo Somaglino / realizzazione video Giovanni Panozzo, Gigi Zilli / elementi di scena Francesca Laurino / ricerche bibliografiche Francesca Del Mestre / consulenza musicale Riccardo Tordoni

I seminari degli anni '50 e '60 hanno formato una generazione di preti che sono stati ordinati negli anni in cui si apriva l'era delle speranze post-conciliari. Una generazione che fa il bilancio di una vita, che ha attraversato la storia contemporanea e sta assistendo al crollo dello stesso

mondo che li ha generati. La dimensione umana dei sacerdoti è un piccolo tabù della nostra società sul quale vale la pena di alzare il velo, non per alimentare curiosità ma per rimettere l'essere umano al centro o, meglio, al di sopra di ogni norma e ogni dottrina.



Circolo La Comune – Arte del far Ridere



Associazione Cristallo – Azione Cattolica Diocesana – Le vie del sacro

Biglietto intero: 16 euro / Cristallo Card: 14 euro

VEN
22.11
ore
21.00

© Davide De Vincenzi / Andrea Maffei Spritz Band Stagione 2011/12



E INCIAMPÒ NEL CIELO COME UN UBRIACO

Andrea Maffei Spritz Band e con Greta Marcolongo, Roberto Tubaro, Pietro Berlanda, Diletta La Rosa, Max Meraner

Dialogo in musica alla ricerca di un approccio consapevole all'alcol. Il Caffè del Teatro propone una selezione di drink analcolici.

Venerdì 06 dicembre ore 20.30

ALCOL: RELAZIONI, AFFETTI ED EMOZIONI

Dibattito con Salvatore Raimo, direttore della comunità terapeutica di Hands, Fabiana Martino, rappresentante di *AMA Auto Mutuo Aiuto*, Mario La Guardia, primario del Pronto Soccorso di Bolzano. Modera Antonella Mattioli, giornalista dell'Alto Adige. In sala don Lino Giuliani, Il Piano Centro Culturale Cristallo. **Ingresso gratuito.**



Associazione Cristallo / Comune di Bolzano - Assessorato alle politiche sociali e ai giovani / Forum Prevenzione / Distretto Sociale Europa Novacella dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano - progetto @lcohol.bz

Ritiro biglietti numerati in cassa a partire da mar. 19.11.2013

Ingresso gratuito



SAB
23.11

ore
16.30

L'ORCHETTO

Accademia Perduta

realizzato in collaborazione con Scène Nationale d'Albi
di Suzanne Lebeau / con Claudio Casadio, Daniela Piccari / musiche
Marco Biscarini / scenografie Marcello Chiarenza

L'Orchetto vive solo con sua madre in una casa nel cuore di una foresta impenetrabile, in un luogo ritirato, lontano dalla comunità del vicino villaggio. Pensa di essere un bambino come tutti gli altri ma, il primo giorno di scuola, i suoi compagni si accorgono subito della sua diversità: è il figlio di un orco

che, però, una madre amorevole ha cresciuto con infinita tenerezza. Per sfuggire all'attrazione irresistibile che prova per il sangue fresco, l'Orchetto dovrà affrontare tre difficili prove, dalla cui riuscita dipenderanno la sua crescita, la sua trasformazione e la sua salvezza.

■ Compagnia teatroBlu – Liberi tutti

Età consigliata: dai 6 anni in su

Biglietto intero: 6 euro / Cristallo Card: 4 euro

MAR
26.11

ore
21.00

© Davide Di Vincenzo



NOSTRE SIGNORE DEL JAZZ

Stop the violence

Elisa Venturin, S.A.M. Session, Greta Marcolongo, Helga Plankensteiner, Judith Pixner, Annika Borsetto, Petra Gruber, Anna Bernard, Camilla Guerrini, Michela Marinello, Gisela Ferrarin, Evi Mair / Michele Giro *piano* / Marco Stagni *basso* / Andrea Polato *batteria* / Fiorenzo Zeni *sax*

Dodici voci altoatesine, un viaggio nella storia della musica afroamericana per un concerto legato alla giornata contro la violenza sulle donne, per dire “basta per sempre” a tutti i crimini e i soprusi contro le donne.

Dieci artiste affrontano la storia del jazz dai suoi esordi interpretando i classici di Billie Holiday ed Ella Fitzgerald, fino ai giorni nostri, proponendo anche molte composizioni originali.



Associazione L'Obiettivo – Racconti di Musica

Biglietto intero: 13 euro / Cristallo Card: 10 euro



GIO
28.11

ore
21.00

NEL NOME DI CHI?

Dentro i muri del Vaticano

Antonia Liskova e Gabriele Guidi

di Gabriele Guidi ed Ennio Speranza / musiche Matteo Cremolini /
luci Patrick Vitali / scene Alessia Sambrini / sound design Emanuele
Frusi / regia Gabriele Guidi

Uno spettacolo di “denuncia”, risultato di mesi di ricerche e di studio: un’attenta analisi sull’operato degli organi direttivi del Vaticano negli ultimi decenni. Ma non un testo “contro” un’istituzione in quanto tale, quanto piuttosto uno spettacolo che espone eventi reali, accaduti a scapito dei fedeli stessi e

della comunità cattolica. Una trama forte che affronta temi attualissimi come la pedofilia, i beni immobili della Chiesa, lo IOR, senza però intaccare le molteplici opere di carità della Chiesa, i tanti “piccoli grandi sacerdoti” che si dedicano alle loro comunità.



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 16 euro / Cristallo Card: 14 euro

VEN
29.11
ore
21.00



HAI DA SPEGNERE?

con **Maria Rossi**

di Maria Rossi, Lucio Wilson, Giancarlo Bozzo e Marina Senesi
musiche Alessandro di Maio / regia Giancarlo Bozzo
distribuzione Bananas

“Questo non è uno spettacolo, è una confessione”. Maria Rossi racconta la sua esperienza più drammatica: l'alcolismo e la dipendenza dagli psicofarmaci, la sua presa di coscienza e la disintossicazione. Dal ricovero in clinica ai ricordi della vita da alcolista, dai personaggi nel

centro di disintossicazione alla nipotina che si rivela fondamentale nel suo percorso di ritorno alla vita. Tutto è raccontato con una leggerezza che non è superficialità, con un divertimento che non è insensibilità ma è la storia di una grande vittoria personale.



Associazione Cristallo / Comune di Bolzano - Assessorato alle politiche sociali e ai giovani / Forum Prevenzione / Distretto Sociale Europa Novacella dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano – progetto @lcohol.bz

Biglietto intero: 10 euro / Cristallo Card: 6 euro

SAB
30.11
ore
21.00



SUONI DI DONNE

Gruppo Theamus (Merano)

con Claudia Zadra, Alessandra Amaddii, Monika Callegaro, Sabrina Novaria, Sandra Montagnana e Flora Sarrubbo

Quando il suono racchiude il sorriso, lo sguardo, la rabbia, il dolore, l'amore, la solitudine, l'ironia, la bellezza. Quando il suono si fa poesia, canzone, urlo, parola sussurrata, a volte negata. Lo spettacolo nasce

dall'idea di mettersi insieme e di offrire da donne il volto delle donne. Ricominciamo da qui. Dai suoni che uniscono differenze importanti. Per tornare a raccontare alle nostre figlie cosa significa essere donna.



U.I.L.T. - Il Mascherone

In collaborazione con AIED - Consultorio familiare per il 40° anniversario

Con il sostegno dell'Assessorato alla Cultura e alla Convivenza del Comune di Bolzano

Biglietto intero: 10 euro / Cristallo Card: 6 euro

DOM
01.12
ore
21.00



FERITE A MORTE

di **Serena Dandini** con la collaborazione ai testi di **Maura Misiti**
con **Lella Costa, Rita Pelusio, Orsetta de Rossi, Giorgia Cardaci** e altre

“Ferite a Morte” nasce come progetto teatrale sul femminicidio scritto e diretto da Serena Dandini, un'antologia di monologhi costruita con la collaborazione di Maura Misiti, ricercatrice del CNR, sulla falsariga della famosa “Antologia di Spoon River” di Edgar Lee Master. I testi attingono alla cronaca e alle indagini giornalistiche per

dare voce alle donne che hanno perso la vita per mano di un marito, un compagno, un amante o un “ex”. L'evento teatrale, in cui numerose donne illustri e note al grande pubblico danno voce a un immaginario racconto postumo delle vittime, vuole essere un'occasione per riflettere e coinvolgere l'opinione pubblica, i media e le istituzioni.



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 22 euro / Cristallo Card: 20 euro

MAR
03.12
ore
20.30



LA SEDUZIONE DELL'EUGENETICA

con **Frank Schneider** e **Paolo Peloso** *psichiatri*

Un nuovo percorso etico incentrato sui temi dell'eugenetica, analizzando il passato, pone interrogativi sull'oggi e sul domani. Il percorso prende le mosse dalla consegna all'Associazione Parenti e Amici di Malati Psicici e al reparto di Psichiatria dell'ospedale di Bolzano di 10 cartelle cliniche reperite nella clinica di Kaufbeuren, di altrettanti bambini sudtirolesi deportati e uccisi durante il nazismo nell'ambito del programma T4. Germania e Italia si confrontano, a livello internazionale, con le loro responsabilità.



Associazione Cristallo, Servizio Psichiatrico del Comprensorio Sanitario di Bolzano, Associazione Parenti e Amici di Malati Psicici, Archivio Storico Città di Bolzano, Libera Università di Bolzano, Teatro La Ribalta, Lebenshilfe Südtirol, Theatraki – In Europa il diverso è uguale. La seduzione dell'eugenetica

Con la collaborazione dell'Assessorato alla Cultura e alla Convivenza del Comune di Bolzano

Sala don Lino Giuliani – Il piano Centro Culturale Cristallo

Ingresso gratuito – Servizio di traduzione simultanea

SAB
07.12
ore
16.30



LA PICCOLA FIAMMIFERAIA

Cà luogo d'Arte

di H.C. Andersen / testo Marina Allegrì / con Alberto Branca, Claire Chevalier, Massimiliano Grazioli - Daniela D'Argenio / musiche originali di Roberto Neulchedl / regia Maurizio Bercini

Uno spettacolo che, basandosi sulla storia di Andersen “La piccola fiammiferaia”, si confronta con temi non facili come la povertà, l'amore negato, la morte. Nei giochi dell'infanzia, così come in teatro, si muore e si rivive mille volte; la più terribile cattività lascia spazio

in pochi secondi al più grande gesto d'amore ed è bello ridere a crepelle quanto piangere di commozione o di rabbia. L'importante è che l'incredibile e meraviglioso gioco della finzione non venga ingabbiato dall'ipocrisia tutta adulta del “questo è meglio non dirlo!”.



Compagnia teatroBlu – Liberi tutti



Associazione Cristallo – Azione Cattolica Diocesana – Le vie del sacro

Età consigliata: dai 3 anni in su / Posti limitati: 100 spettatori

Biglietto intero: 6 euro / Cristallo Card: 4 euro

DOM
08.12
ore
16.30



ALLEGRE STORIE DE ALGERI, ANCOI E DOMAN

gruppo Poe.mus (Trento)

di e con Piergiorgio Lunelli, Antonia Dalpiaz, Alessio Di Caro,
Lino Roccabruna

Collage di musica, canto, poesia e pezzi di teatro che va ad attingere al patrimonio folkloristico e culturale del Trentino. Durante lo spettacolo verranno proposti canti popolari, filastrocche, proverbi, versi graffianti e sottili di autori come Mor, Felini, Cattani, Nani e molti altri. Ci sarà anche

spazio per le risate, momenti teatrali indimenticabili, da Voltolini a Fox, canzoni di un tempo come “La Madonina”. Il tutto espresso in dialetto trentino, in una commistione di gioia, allegria, divertimento e ricordi indimenticabili del passato.



U.I.L.T. - Teatro delle Regioni

Biglietto intero: 10 euro / Cristallo Card: 6 euro

MAR
10.12
ore
21.00

© Monica Silva



L'ULTIMO ROMANTICO

Soul Tour 2013

Mario Venuti

“Il termine romantico sembra aver perso il suo significato originario ed è diventato col tempo sinonimo di sentimentale, ma in un periodo come quello che stiamo vivendo la parola romantico dovrebbe acquisire il suo antico significato. Romantico è chi reagisce alla razionalità con l’emotività, la fantasia e l’immaginazione. Il romantico cerca l’infinito, il

desiderio del desiderio, lo slancio verso l’Assoluto, la spinta ad oltrepassare i limiti della realtà. Il romantico insegue il sogno, la visione, la follia. Quel sogno mi ha spinto a fare della musica la mia vita. Bello sarebbe non sentirmi più un sopravvissuto, un animale in via d’estinzione, l’ultimo romantico”.

Mario Venuti



Associazione L'Obiettivo – Racconti di Musica

Biglietto intero: 20 euro / Cristallo Card: 17 euro

GIO
12.12

ore
21.00



BLAM

Neander Teater

con Kristjan Ingimarsson, Lars Gregersen, Didier Oberle, Joen Hojerslv / regia Kristjan Ingimarsson e Simon & K. Boberg

In un ufficio grigio e noioso la routine del lavoro viene rimpiazzata da un'energia incontrollabile e gli impiegati, solitamente sottomessi a un capo odioso e invadente, inaspettatamente reinterpretano le migliori clip dei loro film d'azione preferiti, inscenandole tra tavoli da lavoro,

bagni e cestini della carta. In breve l'ufficio diventa un luogo folle ma esilarante dove si conduce una lotta senza esclusione di colpi per affermare la propria identità. Lo spettacolo ha avuto un clamoroso successo al Festival di Edimburgo 2013.



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 20 euro / Cristallo Card: 17 euro

VEN
13.12

ore
21.00



IL SUONO DELLA CADUTA

Teatro La Ribalta – Accademia Arte della Diversità

Lebenshilfe Südtirol / di Julie Anna Stanzak, Antonio Viganò /
in coproduzione con Bolzano Danza 2013 / con Michele Fiocchi,
Alex Holtz, Anna Trauning, Matthias Dallinger, Maria Magdolna
Johannes, Thomas Godina, Rodrigo Scaggiante, Alessio Zappia,
Gisela Oberegger, Melanie Godlner, Silvana Saudino, Martina
Marcon, Mattia Peretto / direzione tecnica Enrico Peco

Gli angeli intuiscono ciò che gli uomini chiamano “sentimenti”
ma non riescono a viverli. Non percepiscono l'alterità: la paura, la
gelosia, l'invidia, l'odio. Il tema consente di indagare sul peso della
gravità, del dolore fisico, della caducità e dell'amore. Partendo dalle
riflessioni di Rilke, Handke, Wenders, Bunuel, Tabucchi, Stephens e
Garcia Marquez, qual è il suono della caduta di un angelo sulla terra?



Associazione Cristallo – Azione Cattolica Diocesana – Le vie del sacro

Rassegna Arte della diversità 2013/14 – Comune di Bolzano

Spettacolo realizzato nell'ambito del progetto FSE

Laboratorio professionalizzante per le arti e i mestieri della scena

Biglietto intero: 10 euro / Cristallo Card: 6 euro

SAB
14.12
ore
21.00



PITTE CU' SARDE

compagnia teatrale Krimisa (Cirò Marina - KR)

di Giovanni Malena / adattamento e regia Giovanni Malena

La commedia tratta il dramma dell'emigrazione meridionale verso il ricco nord, che ha avuto come conseguenze la separazione dalle famiglie, il ricorso al compromesso, condiviso e sopportato da più generazioni ed ha acuito il senso del rispetto e dell'onore delle persone che,

per vari motivi, cercavano di fare fortuna fuori dalla propria terra. I passaggi dialettali del testo risaltano l'ironia del testo, e in questa pièce la comicità e il grottesco si sposano perfettamente al dramma di tanti migranti "forzati".



U.I.L.T. - Il Mascherone

in collaborazione con il Circolo Culturale Calabresi di Bolzano Alto Adige

Biglietto intero: 10 euro / Cristallo Card: 6 euro

MAR
17.12

ore
21.00



SOUL OF GOSPEL REVIEW

Quiet place – USA

Knagui

Direttamente dagli USA cinque voci ed un pianoforte emozionano il pubblico con un repertorio di canzoni gospel tra le più famose ed eseguite al mondo abbinate ai ritmi delle canzoni di strada, creando così uno stile unico e inconfondibile.

Lo spettacolo è offerto gratuitamente al pubblico dal Consiglio di Quartiere Europa Novacella in collaborazione con l'Associazione Cristallo e l'Associazione L'Obiettivo.

Per entrare sarà necessario essere provvisti dei biglietti gratuiti numerati che saranno in distribuzione presso la cassa del Teatro Cristallo solo ed esclusivamente la sera stessa del concerto, un'ora prima dell'inizio del concerto (alle ore 20.00). A ciascun spettatore saranno consegnati al massimo 2 biglietti a testa.

Consiglio di Quartiere Europa Novacella – Comune di Bolzano

In collaborazione con Associazione Cristallo e Associazione L'Obiettivo

Ingresso gratuito

VEN
20.12
ore
21.00



HOTEL PARADISO

Famille Flöz

Un giallo ambientato sulle Alpi che abbina le atmosfere noir a sentimenti travolgenti e un tocco di melanconia. L'hotel Paradiso è un piccolo albergo di montagna, dove, da un po' di tempo, accadono fatti misteriosi. Il figlio della proprietaria, una donna di ferro, sogna il vero amore ma si trova a combattere

una dura battaglia con la sorella per mantenere il controllo sulla gestione dell'albergo. La cameriera soffre di cleptomania e il cuoco invece ha una malsana passione: la macellazione. Quando, all'improvviso, viene trovato il primo cadavere, si sconvolge la strana routine alberghiera...



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 20 euro / Cristallo Card: 17 euro

SAB
28.12
ore
21.00



OBLIVION SHOW 2.0

Il sussidiario

Oblivion

Graziana Borciani, Davide Calabrese, Francesca Folloni, Lorenzo Scuda, Fabio Vagnarelli / musiche Lorenzo Scuda
testi Davide Calabrese e Lorenzo Scuda / regia Gioele Dix

Gli Oblivion strizzano l'occhio al cabaret ma anche al café-chantant, praticano una satira garbata e corrosiva, raccontano storie epiche o semplici avvenimenti quotidiani giocando continuamente con la musica. Il più delle volte stravolgono canzoni e testi famosi per ricomporli in modi surreali, altre

volte si cimentano con virtuosistici esercizi di stile e canzoni originali. Come in ogni sussidiario che si rispetti, in questo nuovo spettacolo si trovano tutte le materie: dal solfeggio alla storia, fino alla grande letteratura italiana dove Dante e Pinocchio cantano le loro avventure in soli sei minuti.



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 20 euro / Cristallo Card: 17 euro

DOM
29.12

ore
21.00



OTHELLO

La H è muta

Oblivion

Graziana Borciani, Davide Calabrese, Francesca Folloni, Lorenzo Scuda, Fabio Vagnarelli / musiche Lorenzo Scuda
testi Davide Calabrese e Lorenzo Scuda / regia Gioele Dix

Anno Domini 2013. Verdi compie 200 anni. Wagner compie 200 anni. Gli Oblivion compiono 10 anni. $200+200+10 = 410$ anni in totale. $2013 - 410 = 1603$. Nel 1603 Shakespeare scrive Othello. Othello è la prima opera di Verdi in cui si avverte chia-

ramente l'influsso di Wagner. Othello è la prima parodia mai scritta dagli Oblivion. L'inevitabile si è compiuto. Gli Oblivion accolgono la sfida lanciata dalla numerologia dando vita ad un evento eccezionale: "Othello, la H è muta".



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 20 euro / Cristallo Card: 17 euro

DOM
05.01

ore
17.00



IL MISTERO AL PARCO DEGLI ALBERI PARLANTI

Gruppo Alcuni – Cuccioli show

autore e regia Sergio Manfio

Il Parco degli alberi parlanti esiste davvero e si trova a Treviso. Nel Parco succedono cose strane: può accadere per esempio che la perfida Maga Cornacchia con i suoi tre aiutanti cerchi di portare via il gufo che vive nel grande cedro... Uno spettacolo per i più piccoli che però sa

parlare anche al mondo degli adulti. L'allestimento utilizza i canoni di coinvolgimento e di partecipazione che sono ormai tipici del nostro modo di relazionarci con i bambini e i contenuti sono presentati in modo tale da essere facilmente compresi.



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 8 euro / Cristallo Card: 5 euro

LUN
06.01

ore
17.00



IL PESCIOLINO D'ORO NELLA RETE DI MAGA CORNACCHIA

Gruppo Alcuni – Cuccioli show
autore e regia Sergio Manfio

Lo spettacolo prende spunto dalla fiaba della tradizione popolare “il Pesciolino d’oro” che viene utilizzata come pretesto per una nuova avventura di Idea e dei suoi inseparabili amici: il furbo Calzino (un serpentello a forma di calzino) e dall’uccellino

Blublù. L’avversaria di Idea, la perfida Maga Cornacchia, pesca il pesciolino d’oro con l’intenzione di utilizzare i tre desideri a sua disposizione, per diventare bellissima, ricchissima e da ultimo trasformare in statue di neve Idea, Calzino e Blublù.



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 8 euro / Cristallo Card: 5 euro

GIO
09.01

ore
21.00

© Studio Yes, Bolzano



IL GRANDE GATSBY

Martin Zanotti e Greta Dato
e con il gruppo di cabaret **Sorelle Abram**

Si può danzare un romanzo? Questo poetico allestimento teatrale de "Gold-hatted Gatsby" - titolo che Fitzgerald avrebbe voluto per il suo romanzo ma che gli fu cassato dall' editore in favore del più commerciale "Il grande Gatsby" - vuole restituire Gatsby, personaggio ormai noto per "meriti" cinematografici alla dimensione onirica e spirituale

da cui proviene. Se la danza è l'arte di dare corpo a ciò che corpo non ha, una versione teatrale del romanzo non poteva che danzare ed è stata questa consapevolezza ad alimentare e sostenere la collaborazione tra l'étoile di origine bolzanina Martin Zanotti ed il duo "Sorelle Abram".



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 18 euro / Cristallo Card: 15 euro

DOM
12.01

ore
16.30



THEATRUM MUNDI

Trento e il suo Concilio

G.A.D. città di Trento

di Luisa Pachera / consulenza storica Alessandro Paris / regia Alberto Uez

Il Concilio di Trento, durato 18 anni, dal 1545 al 1563, è stato il XIX Concilio Ecumenico della Cristianità, il più lungo della storia della Chiesa. Il Vescovo di Capodistria Pier Paolo Vergerio definì Trento "Theatrum mundi" perché era il luogo d'incontro di tutti i protagonisti religiosi e laici della scena mondiale dell'epoca,

dai cattolici fedeli alla Chiesa romana, a quelli che auspicavano cambiamenti e che cercavano un compromesso con i riformisti d'Oltralpe, dai rappresentanti del Sacro Romano Impero a quelli dei re di Francia e Spagna. A 450 anni dall'evento questo spettacolo ne ripercorre la storia e gli afflatti spirituali e sociali.



U.I.L.T. – Teatro delle Regioni



Associazione Cristallo – Azione Cattolica Diocesana – Le vie del sacro

Biglietto intero: 10 euro / Cristallo Card: 6 euro

MAR
14.01
ore
21.00

© Simone Cecchetti



CINQUE, LA LUNA E LE SPINE

Marta sui Tubi

Un numero quasi “cabalistico”, il cinque, per il gruppo Marta sui Tubi. Cinque è il numero che ricorre più volte nella storia di questa band, che è arrivata ad incidere cinque dischi e che, ormai da cinque anni, è formata

da cinque elementi. Un numero da festeggiare quindi, regalando ai fan un tour italiano ricco di note e di melodie rock, di contaminazioni blues e di suoni ricercati della musica elettronica e psichedelica.



Associazione L'Obiettivo – Racconti di Musica

Biglietto intero: 20 euro / Cristallo Card: 17 euro

MER
15.01

ore
20.30



LE MIE STELLE NERE

Lilian Thuram *calciatore e scrittore*

Lilian Thuram è uno sportivo che, dopo aver smesso i panni di calciatore della nazionale francese e di alcuni tra i più blasonati club europei, nel 2008 ha creato una fondazione che porta il suo nome e il cui impegno è combattere il razzismo ed educare le nuove generazioni a una società più tollerante e solidale. Anche in conseguenza di quest'impegno

sociale, il giocatore ha scritto un libro, "Le mie stelle nere" (ADD editore), nel quale ha tratteggiato il ritratto di personalità che hanno fatto la storia e che sono accomunate dal colore della pelle - nero - e dalla sete di giustizia e dall'avversione per le discriminazioni. Queste stelle, come dice Thuram: "Aiutano a evitare il vittimismo e a credere negli uomini e in se stessi".

Associazione Cristallo e Caritas Bolzano Bressanone – Madre Terra

Ritiro biglietti numerati in cassa a partire da mar. 07.01.2014

Ingresso gratuito

GIO
16.01
ore
21.00



CABARET YIDDISH

di e con **Moni Ovadia**

Maurizio Dehò, violino / Paolo Rocca, clarinetto / Albert Florian Mihai, fisarmonica / Luca Garlaschelli, contrabbasso
suono Mauro Pagiario

La lingua, la musica e la cultura yiddish, quell'inafferrabile miscuglio di tedesco, ebraico, polacco, russo, ucraino e romeno, la condizione universale dell'Ebreo errante, il suo essere senza patria sempre e comunque, sono al centro di "Cabaret

Yiddish" spettacolo da camera da cui è poi derivato il più celebre "Oylem Goylem".

Uno spettacolo che "sa di steppe e di retrobotteghe, di strade e di sinagoghe", una serata dal sapore antico.



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 20 euro / Cristallo Card: 17 euro

SAB
18.01
ore
21.00



E SE FOSSI TU L'OSPITE?

Compagnia Il Sicomoro (Forlì)
regia Flavio Colonna

Ispirato al celebre gioco in scatola "Cluedo", lo spettacolo è ambientato negli anni Cinquanta in una misteriosa villa americana, dove succedono diversi episodi inquietanti, ai danni dei sei convenuti a tavola. Durante la cena arriva un settimo ospite,

non troppo gradito, e succede la tragedia: un corpo stramazza a terra, uno sparo rompe un vaso antico e la stanza si riempie di paura e mistero. Come reagiranno i commensali?



U.I.L.T. - Il Mascherone

Biglietto intero: 10 euro / Cristallo Card: 6 euro

DOM
19.01

ore
17.00

© Davide De Vincenzi - Sherifza Duran



AROUND THE WORLD

direzione musicale **Claudio Vadagnini**
regia **Roby De Tomas**

Un viaggio attorno al mondo, alla scoperta delle musiche, dei suoni, delle tradizioni e delle culture lontane e vicine. In occasione della Giornata mondiale del migrante e del rifugiato, un concerto spettacolo per conoscere la complessa varietà del mondo attraverso la bellezza dell'espressione artistica.

-

I SUONI CHE PIACCONO A DIO **Da martedì 14 a martedì 21 gennaio**

Mostra nel foyer del Teatro Cristallo a cura dell'Ufficio diocesano per l'ecumenismo e il dialogo interreligioso.



Associazione Cristallo e Caritas Bolzano Bressanone – Madre Terra

In collab. con il Settore Pastorale Immigrati - Diocesi Bolzano Bressanone

Biglietto: 5 euro



GIO
23.01

ore
21.00

FACCIAMO CHE IO ERO IO

Maurizio Lastrico
regia Gioele Dix

Un comico diverso dagli altri, che si esprime attraverso la qualità dei suoi testi e l'energia comunicativa di cui è particolarmente dotato.

Una ricetta speciale, frutto del suo talento, che ha per ingredienti risolutivi un'intelligenza vivace, un'inesorabile e

feroce ironia, una discreta dose non esibita di cultura, che non guasta mai. In questo spettacolo Lastrico, partendo dalle sue origini, racconta i personaggi del presente, per stimolare nuove riflessioni sui sogni e sulle sfide del futuro.



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 22 euro / Cristallo Card: 20 euro

Scritto nel cuore. A che serve il teatro?

Letizia Quintavalla

Una serata per capire il teatro dall'interno, grazie al racconto di Letizia Quintavalla, regista e drammaturga. Dalla tradizione popolare a quella del racconto orale, dalla fiaba ai classici, riletti attraverso il linguaggio espressivo che ha nella scrittura scenica il suo principale riferimento, la relatrice esprime un caleidoscopio di concetti, spiegando come il teatro può parlare "lingue" diverse, dalla politica alla democrazia, dall'infanzia alla parità dei sessi.

**VEN
24.01**

ore
20.30

Festival
Petits
Bonbons



Compagnia teatroBlu – Festival Petits Bonbons – Conferenze spettacolo

Sala don Lino Giuliani – Il piano Centro Culturale Cristallo

Ingresso gratuito

SAB
25.01
ore
21.00



IMPRONTE DELL'ANIMA

Teatro La Ribalta – Accademia Arte della Diversità

di Giovanni De Martis e Antonio Viganò / con Manuela Falser, Melanie Goldner, Paola Guerra, Alexandra Hofer, Graziano Hueller, Gisela Oberegger, Mattia Peretto / in coproduzione con Theatraki e Lebenshilfe Südtirol / regia Antonio Viganò

Trecentomila persone dal 1939 al 1945 furono eliminate nella Germania nazista perché non corrispondevano ai parametri della “normalità”: disabili, omosessuali, schizofrenici, epilettici... Il corpo umano apparteneva allo Stato, che ne disponeva a suo piacimento, per uniformare la razza al culto della salute collettiva. Uno spettacolo per evitare che si ripetano ancora programmi feroci e inumani quale il “programma T4”, ritenendo le diversità non meritevoli di vivere.



Associazione Cristallo, Servizio Psichiatrico del Comprensorio Sanitario di Bolzano, Associazione Parenti e Amici di Malati Psichici, Archivio Storico Città di Bolzano, Libera Università di Bolzano, Teatro La Ribalta, Lebenshilfe Südtirol, Theatraki – In Europa il diverso è uguale. La seduzione dell'eugenetica

Con la collaborazione dell'Assessorato alla Cultura e alla Convivenza del Comune di Bolzano

Biglietto intero: 10 euro / Cristallo Card: 6 euro / Posti limitati: 80

DOM
26.01
ore
16.30



NAPOLI MILIONARIA!

Compagnia teatrale I Melannurca (Torino)
di Eduardo De Filippo / regia Antonio Giuliano

Il capolavoro di Eduardo De Filippo racconta, come un lungo articolo, la guerra e le sue deleterie conseguenze attraverso la storia della famiglia Jovine, che deve fare i conti con l'attività pericolosa della borsa nera, portata avanti da Amalia e dai suoi figli e con la scomparsa del

capofamiglia Gennaro, che viene deportato in Germania durante un coprifuoco. Finita la guerra, i Jovine devono ricostruire i cocci di un'esistenza difficile, di una città devastata e di un paese finalmente libero ma tutto da inventare.



U.I.L.T. – Teatro delle Regioni

Settimana della Memoria in collaborazione con il Comune di Bolzano

Biglietto intero: 10 euro / Cristallo Card: 6 euro

LUN
27.01

ore
20.30



PROGETTO T4

Lo sterminio dei disabili e la psichiatria nei regimi nazisti

con **Hartmann Hinterhuber**, **Andreas Conca**, **Lorenzo Gasperi**
psichiatri / **Hannes Obermair** *storico* / **Thomas Simeaner** *artista*

In occasione del *Giorno della Memoria*, viene presentata l'opera d'arte dedicata al ricordo di 10 bambini sudtirolesi disabili, deportati in una clinica tedesca e uccisi nell'ambito del programma T4. Dibattono sul valore della storia e sull'urgenza attuale del tema lo psichiatra austriaco Hartmann Hinterhuber, autore del libro "Uccisi e dimenticati", il primario del servizio psichiatrico di Bolzano Andreas Conca e Lorenzo Gasperi, direttore del reparto psichiatrico dell'ospedale di Pergine. La contestualizzazione storica è curata dal direttore dell'Archivio Storico del Comune di Bolzano, Hannes Obermair.



Associazione Cristallo, Servizio Psichiatrico del Comprensorio Sanitario di Bolzano, Associazione Parenti e Amici di Malati Psichici, Archivio Storico Città di Bolzano, Libera Università di Bolzano, Teatro La Ribalta, Lebenshilfe Südtirol, Theatraki – In Europa il diverso è uguale. La seduzione dell'eugenetica

Con la collaborazione dell'Assessorato alla Cultura e alla Convivenza del Comune di Bolzano

Ingresso gratuito – Servizio di traduzione simultanea



Festival
Petits
Bonbons

MAR
28.01

Burattini al Cristallo

Luciano Gottardi lavora con i burattini dal 1992, costruendo e allestendo spettacoli con burattini a guanto, a stecca e a bastone, marionette a filo e a sagoma, pupazzi mossi a vista e su nero. Nel corso del laboratorio *Burattini al Cristallo* i bambini assistono alla messa in scena di un breve spettacolo e poi costruiscono il loro burattino.

Un laboratorio sulla costruzione dei burattini che si apre con una rappresentazione di un breve spettacolo. Subito dopo i bambini potranno provare a costruire il loro personalissimo burattino e sperimentare così le tecniche di base della costruzione dei burattini.

Conduce

Luciano Gottardi

Dove

Sala don Lino Giuliani, Il Piano
Centro Culturale Cristallo

Quando

28.01.2014

Orario

dalle 09.30 alle 11.30
dalle 14.00 alle 16.00

Per famiglie

dalle 16.30 alle 18.30



Compagnia teatroBlu – Festival Petits Bonbons

Età consigliata: dai 6 anni in su

MER
29.01

GIO
30.01

VEN
31.01

Parole e Sassi

LABORATORIO/SPETTACOLO

con Soledad Rivas / Ideazione e drammaturgia Renata Palmiello, Letizia Quintavalla, Patrizia Romeo, Agnese Scotti, Rosanna Sfragara / memorie e diari Marina Olivari / direzione artistica Letizia Quintavalla



La Tragedia Greca raccontata ai bambini ovvero la storia di Antigone in un racconto-laboratorio per le nuove generazioni. Antigone, antica vicenda di fratelli e sorelle, di patti mancati, di rituali, di leggi non scritte e di ciechi indovini, è stata narrata nei secoli a partire dal dramma scritto dal poeta greco Sofocle nel 440 a.C. Ora, diciotto attrici, ognuna nella propria regione, solo con un piccolo patrimonio di sassi, la raccontano alle nuove generazioni, che a loro volta la racconteranno ad altri.

Conduce

Soledad Rivas

Dove

Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro
Culturale Cristallo

Per le scuole e i bambini

29, 30, 31.01.2014
dalle 09.30 alle 11.30
dalle 14.00 alle 16.00

Per il pubblico e le famiglie

Venerdì 31.01.2014
dalle 16.30 alle 18.30



Compagnia teatroBlu - Festival Petits Bonbons

Età consigliata: dai 6 anni in su



Festival
Petits
Bonbons

SAB
01.02

ore
16.30

Pigiama

Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani

di Nino D'Introna, Graziano Melano, Giacomo Ravicchio
con Pasquale Buonarota, Alessandro Pesci
scene e costumi François Chanal
regia Nino D'Introna, Giacomo Ravicchio

La stanza da letto di un adulto che, nella quiete della sera, scopre il piacere di ridiventare bambino; un luogo dove curiosità reciproca e tenerezza si alternano in una girandola che ha il colore dominante di una nuova amicizia. Uno spettacolo evergreen che invita a non perdere mai la voglia di giocare e sognare. Nato come spettacolo per il pubblico dei più piccoli, è stato rappresentato sia per gli adulti che per i ragazzi in diversi paesi tra cui Italia, Francia, Gran Bretagna, Spagna, Stati Uniti, Canada, Croazia e Belgio.



Compagnia teatroBlu – Festival Petits Bonbons

Età consigliata: dai 6 anni in su

Biglietto intero: 6 euro / Cristallo Card: 4 euro

Una notte a Teatro

SAB
01.02

Per tutti i bambini curiosi e coraggiosi, il Teatro Cristallo, la compagnia teatroBlu e la Fondazione Teatro Comunale e Auditorium propongono un'occasione unica per scoprire la magia del teatro, vivendola dal pomeriggio alla mattina successiva.

Programma

Ore 16.30

Teatro Cristallo

Pigiama spettacolo teatrale
a cura della Fondazione Teatro
Ragazzi e Giovani

Ore 19.30

Teatro Comunale Bolzano

Ritrovo del gruppo

Ore 20.00

Laboratorio musicale su *Aida*
e caccia al tesoro
a cura della Fondazione
Teatro Comunale

Ore 22.30

Tutti a nanna!

Ore 07.30

Sveglia e prima colazione

Ore 08.30

Laboratorio teatrale su *Aida*
a cura della compagnia
teatroBlu

Ore 09.30

Riconsegna dei piccoli
ai genitori

Costo

24 euro

Info e iscrizioni

tel. 0471.202016

info@teatrocristallo.it



Compagnia teatroBlu – Festival Petits Bonbons

Età consigliata: dai 7 agli 11 anni

Massimo 15 partecipanti



DOM
02.02

ore
16.30



LE BARUFFE CHIOZZOTTE

compagnia Tiraca (Verona)

di Carlo Goldoni / regia Alessandro Albertin

A Chioggia un gruppo di pescatori e le loro compagne “baruffano” (litigano) per motivi di cuore. Toffolo viene accusato di aver offerto a Lucietta, promessa sposa a Titta-Nane, una fetta di zucca arrostita. Questo gesto “innocente” dà il via ad una serie di pettegolezzi, preludio di nuovi litigi. Le donne si scambiano confidenze sulle avventure di Toffolo e, alla fine,

nella baruffa sono coinvolti tutti: mariti, fratelli e amici del borgo. A Toffolo non rimane che fare denuncia in Cancelleria. Durante gli interrogatori si scopre che si tratta di semplici “putelezi”, ovvero di cose di poco conto. E prima che la giornata si concluda, in un clima di festoso lieto fine, verranno celebrati ben tre matrimoni.



U.I.L.T. – Teatro delle Regioni

In collaborazione con il Club Rodigino Bolzano

Biglietto intero: 10 euro / Cristallo Card: 6 euro



LUN
03.02
ore
21.00

IL DIAVOLO CUSTODE

di **Vincenzo Salemme**

con Vincenzo Salemme, Nicola Acunzo, Domenico Aria, Franco Cortese, Floriana De Martino, Antonio Guerriero, Raffaella Nocerino, Giovanni Ribò / regia Vincenzo Salemme

Se un giorno il nostro “diavolo custode” salisse sulla terra e ci desse una seconda possibilità, per rivivere alcuni momenti della nostra vita in un altro modo? Ne varrebbe la pena? Quali scelte faremmo? E quali passaggi invece non faremmo

più? Potremmo poi lamentarci con l’universo intero e con la vita che sono stati troppo crudeli con noi, che ci hanno tarpato le ali? Uno spettacolo dove, ridendo, si intuisce che i sogni possono, a volte, essere peggio della dura verità.



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 22 euro / Cristallo Card: 20 euro

GIO
06.02

ore
21.00



ICONA

*Una finestra aperta
su Dio e sull'uomo*

con **Elisa Rebecchi** scrittrice di icone, **Marius Visovan** sacerdote
romeno cattolico / modera **Giuseppe Morotti**

L'arte dell'icona esercita un forte potere di attrazione, sia per il suo fascino spirituale sia per la bellezza artistica delle opere. Quanto si sa oggi su questa antica arte? Ha ancora senso? E quali sono gli strumenti cor-

retti per poter leggere le icone? È prevista l'esposizione di una iconostasi completa composta da 32 icone e di una mostra che sarà visitabile nel foyer dal 06.02.2014 al 20.02.2014.



Associazione Cristallo – Azione Cattolica Diocesana – Le vie del sacro

Sala don Lino Giuliani – Il piano Centro Culturale Cristallo

Ingresso gratuito

SAB
08.02
ore
21.00



SOGNO DI UNA NOTTE DI MEZZA ESTATE

Terzo Teatro Gorizia

di William Shakespeare / adattamento e regia Luca Ferri

In scena un classico del teatro del Cinquecento, scritto dal drammaturgo inglese più famoso al mondo, William Shakespeare, che racconta la notte di mezza estate dove il mondo si prepara alle nozze tra il duca d'Atene, Teseo, e la regina delle Amazzoni, Ippolita, da lui sconfitta e rapita come bottino di guerra.

In questa commedia si contrappongono il mondo della realtà a quello della rappresentazione teatrale. Il teatro stesso entra nel teatro e succede che la fantasia si mescola con sapienza ed estro alla realtà, rendendo, sul palco, in modo armonico, la grande follia della natura e dell'uomo.



U.I.L.T. - Il Mascherone

Biglietto intero: 10 euro / Cristallo Card: 6 euro

DOM
09.02

ore
21.00



VENGO A PRENDERTI STASERA

Diego Abatantuono, Mauro Di Francesco, Nini Salerno

liberamente tratto da *La morte dei comici* di Lorenzo Beccati e Valerio Peretti Cucchi / adattamento Diego Abatantuono, Nini Salerno e Giovanni Bognetti / regia Diego Abatantuono

Un incontro, reale e surreale insieme, tra un attore in declino e la Morte, quella con la M maiuscola, incaricata di portare nell'aldilà solo una categoria di persone: quella dei comici! Alternando momenti di intima complicità e di aspra conflittualità, i due protagonisti si studiano e si conoscono. Mentre

la Morte cerca di “convincere” il comico a morire, dai suoi ricordi emergono gli ultimi momenti degli artisti che ha conosciuto per “motivi di lavoro” e descrive così, con grande sentimento, le dipartite di Totò, John Belushi, Massimo Troisi, Walter Chiari, Stanlio e Ollio, Charlie Chaplin.



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 22 euro / Cristallo Card: 20 euro

LUN
10.02
ore
21.00



IL MIO VERDI

associazione musicale Zephyrus

da un'idea di Mariangela Granelli e Marco Zoni

con Mariangela Granelli e Orchestra di Flauti Zephyrus

Lo spettacolo si propone di dipingere un ritratto, per voce recitante e musica, del grande Maestro Giuseppe Verdi attraverso gli occhi e le parole di Giuseppina Strepponi che lo ha accompagnato per 50 anni. L'Orchestra di Flauti Zephyrus, reduce dal concerto alla Scala di Milano, eseguirà brani del repertorio lirico sinfonico di Verdi accom-

pagnando l'attrice Mariangela Granelli nell'interpretazione di alcuni estratti dall'epistolario di Giuseppina Strepponi. La selezione drammaturgica mira a mettere in luce gli aspetti più intimi e talvolta contraddittori della vita del Maestro partendo dal vissuto personale della Strepponi stessa.



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 18 euro / Cristallo Card: 15 euro

GIO
13.02

ore
20.30



LE 4 PAROLE-CHIAVE DELLA DEMOCRAZIA IN ITALIA

Donata Borgonovo Re *costituzionalista*
modera **Paolo Ghezzi** *giornalista*

La costituzionalista Donata Borgonovo Re, con una predilezione per il lavoro educativo e un'esperienza sul campo da difensore civico, racconta quella che è stata definita “la più bella Costituzione del mondo”, quella italiana, attraverso quattro parole-chiave e interpreta con originalità e passione civile grandi

autori come de Tocqueville, Bobbio, Calamandrei, Dossetti. Su tutte spiccano due parole: uguaglianza e solidarietà, che connotano la più ampia dimensione pubblica, investendo noi e ogni organo della Repubblica della stessa responsabilità, fare della democrazia una casa accogliente per tutti.



Associazione Cristallo e Caritas Bolzano Bressanone – Madre Terra

Sala don Lino Giuliani – Il piano Centro Culturale Cristallo

Ingresso gratuito

GIO
13.02

ore
21.00



ENNIO MARCHETTO **SUPERSHOW**

Ennio Marchetto

Basta poco per intrattenere e divertire: carta, forbici e un po' di colla e lo spettacolo è fatto. Così Ennio Marchetto, il trasformista della carta, riesce a divertire il pubblico inventandosi storie,

situazioni e personaggi sempre nuovi, grazie al suo estro e alle sue abilità creative. Uno spettacolo insolito, originalissimo e apprezzato in tutto il mondo.



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 16 euro / Cristallo Card: 14 euro

VEN
14.02
ore
20.30

© Ditta G&G - G. Garetano G. Faroli Brindisi/colomoro Stagione 12/13



CENA CON DELITTO

Cena di classe

Filodrammatica di Laives (BZ)
di David Conati / regia Roby De Tomas

Menù
◆
antipasto
primo
secondo
contorno
dolce, caffè
ammazza-caffè
-
acqua e vino
compresi

Una nuova e inedita cena con un delitto da risolvere durante uno spettacolo avvincente: i tavoli si sfidano tra loro per risolvere le indagini e ricostruire la scena del crimine. Alunni e insegnanti del liceo italo-elvetico si ritrovano tutti gli anni per commemorare la sfortunata gita a Lugano dove morirono, in

circostanze non chiare, un'insegnante, caduta in acqua e due alunni tuffatisi per soccorrerla. Gli ex-alunni sembrano tutti amici e solidali, ma un arrivo inaspettato smuove il fango. La cena con delitto sarà all'insegna del risparmio energetico e della filosofia *green*.



Associazione Cristallo e U.I.L.T. - M'illumino di meno

Posti limitati: 80 spettatori/commensali

Biglietto intero: 39 euro / Cristallo Card: 36 euro (spettacolo + cena)

MAR
18.02

ore
21.00



CONTRO LE ONDE

Erica Mou

Una delle più interessanti cantautrici emergenti italiane, Erica Musci, in arte Erica Mou, presenta al Cristallo il suo ultimo lavoro, "Contro le onde". Il suo talento è stato premiato con numerosi riconoscimenti della critica quali il premio Tenco e il Premio Rivelazione Indie Pop. Seppur giovane, Erica Mou vanta un curriculum di tutto rispetto: si è esibita in palchi prestigiosi, da quello del "Concertone"

del Primo Maggio, all'Arena di Verona per i Wind Music Awards passando per l'Heineken Jammin Festival, l'Arezzo Wave e gli MTV Days di Torino fino al tradizionalissimo Festival di Sanremo. Inoltre è stata premiata dal MEI come miglior talento dell'anno 2011, grazie alla sua partecipazione all'"Hit week", il più grande festival di musica italiana in America svoltosi tra New York, Los Angeles e Miami.



Associazione L'Obiettivo - Racconti di Musica

Biglietto intero: 13 euro / Cristallo Card: 10 euro

MER
19.02

ore
21.00



ČAJKOVSKIJ

Carlo Greco e Gianluigi Pizzetti

di Harris W. Freedman / con la partecipazione di Irma Ciaramella ed Elisabetta Ventura / musiche suonate dal vivo da Giovanni Monti, pianoforte e direzione musicale / Federico Vozzella, violino / regia Harris W. Freedman

Pëtr Il'ič Čajkovskij inizia a studiare musica fin da bambino, anche se i suoi insegnanti sostenevano non avesse il talento per fare carriera. All'età di ventidue anni frequenta il Conservatorio di San Pietroburgo e comincia da lì la sua carriera di compositore. Nello spettacolo si ripercorre a ritroso la vita dell'artista,

a partire dal mistero della sua morte a soli 53 anni. Ancora oggi permane un dubbio: Čajkovskij è morto di colera asiatico? Oppure si è tolto la vita perché lo Zar gli impose la scelta tra l'esilio o il suicidio per evitare il processo per sodomia, essendo l'omosessualità considerata illegale?



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 22 euro / Cristallo Card: 20 euro



GIO
20.02

ore
21.00

LE CATTIVE STRADE

con **Andrea Scanzi** e **Giulio Casale**

con il patrocinio della Fondazione Gaber

In cento minuti si ripercorre la carriera di Fabrizio De André. Scanzi, giornalista e scrittore, racconta gli snodi del percorso artistico del poeta e cantautore ligure. Alla sua narrazione si alternano le interpretazioni del cantautore e attore Giulio Casale, capace di personalizzare - con rispetto ed eclettismo - il repertorio di Faber.

L'incontro teatrale, che racconta anche il De André meno noto, non desidera canonizzare o peggio ancora santificare l'artista. Al contrario, lo spettacolo intende raccontare, senza agiografie ma con passione, le continue rivoluzioni e le poderose intuizioni di un intellettuale inquieto, scomodo ed irripetibile.



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 16 euro / Cristallo Card: 14 euro

VEN
21.02
ore
21.00



IN YOUR MIND

Nella vostra mente

Paladino *mentalista*

In questo originale spettacolo gli elementi di comunicazione, di showmanship e di psicologia si uniscono per creare momenti suggestivi e divertenti. Alcune tecniche del “mentalismo” moderno sono basate su comprensione del linguaggio non verbale e capacità intuitive. Ma il “mentalismo” è molto di più: è arte, mistero, fascino.

E come tutte le vere forme d’arte richiede la capacità di abbinare la libertà della fantasia con il rigore della professionalità, simulando esperimenti di lettura del pensiero in cui i confini tra realtà e finzione si assottigliano sempre di più, lasciando spazio alla fantasia e all’immaginazione.



Associazione L'Obiettivo

Biglietto intero: 13 euro / Cristallo Card: 10 euro

DOM
23.02
ore
16.30



TREN DE VIN

Ovvero ombre in stazione

compagnia Fortifluidi (Trevignano - TV)

di Marco Cadorin ed Ermanno Perinotto / con Marco Cadorin,
Francesco Sartoretto, Gianfranco Gallina, Ermanno Perinotto
regia Ermanno Perinotto

La storia si sviluppa attorno alla stazione di un paesino. Al bar un gruppo bizzarro di viaggiatori si gode l'attesa: l'ubriaco Berto e la moglie Flora, il sacerdote don Arduino, il "mammasantissima" Gaetano Esposito, la due vecchiette Virginia e Ninetta e

così via. Solo il barista Dante, sembra muoversi sulla scena come un distaccato clown bianco, che guida e trasporta le numerose "ombre" in questo improbabile e divertentissimo "girone dantesco"...



U.I.L.T. - Teatro delle Regioni

Biglietto intero: 10 euro / Cristallo Card: 6 euro

LUN
24.02
ore
21.00



SOGNO DI UNA NOTTE DI MEZZA SBORNIA

compagnia di teatro di Luca De Filippo

di Eduardo De Filippo / con Luca De Filippo, Carolina Rosi, Nicola Di Pinto, Massimo De Matteo, Giovanni Allocca, Carmen Annibale, Gianni Cannavacciuolo, Paola Fulciniti, Giulia Pica / scene Gianmaurizio Fercioni / costumi Silvia Polidori / regia Armando Pugliese

Il facchino Pasquale Grifone riceve in sogno la visita di un Dante Alighieri piuttosto alticcio che, tra i fumi dell'alcol, gli predice la vincita al lotto. Quei numeri fortunati però, corrisponderebbero anche alla data

e all'ora della sua morte. Un classico del teatro di De Filippo, dove vengono trattati i temi cari della commedia partenopea: vincite al lotto, superstizioni e credenze popolari.



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 22 euro / Cristallo Card: 20 euro

GIO
27.02

ore
21.00



CRITICA DELLA RAGION SATIRICA

Vauro

Sarcasmo, ironia, gioco, dissacrazione, paradosso, realtà, sberleffo, assoluto, rivoluzione... Elencare gli ingredienti della satira è facile: tutto! Ma attenzione a rispettare le regole e la più importante è la prima, che recita: nella satira non ci sono regole. Irrefrenabile istinto scorpionico, riflesso pavloviano di fronte

al sopruso, la satira è in fondo per parafrasare i futuristi: "Sola igiene del mondo". O meglio, una sana maniera di prendere in giro tutti i potenti e tutti i poteri, e anche il senso del potere che ognuno di noi coltiva insensatamente dentro di sé. Perché la satira è sempre il contrario della propaganda.



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 16 euro / Cristallo Card: 14 euro

GIO
06.03

ore
20.30



UNA VITA MERAVIGLIOSA

Marco Rovelli *scrittore e musicista*

Si occupa di musica, di teatro, di narrativa. Sempre con la stessa passione, la stessa forza e lo stesso spirito critico. E si occupa di immigrazione. La racconta così com'è, partendo dalle discriminazioni e dalle violenze che i clandestini devono subire per sfuggire ad una vita di angherie e soprusi: lo scrittore e musicista Marco Rovelli

presenta due dei suoi libri, “La parte del fuoco” e “La meravigliosa vita di Jovica Jovic”, quest'ultimo scritto a due mani con Moni Ovadia. Al pubblico regala quindi le storie di Karim, un colto tunisino e di Jovica, un giovane rom di Belgrado. Storie che raccontano il destino non solo dei due uomini, ma di due popoli.



Associazione Cristallo e Caritas Bolzano Bressanone – Madre Terra

Sala don Lino Giuliani – Il Piano Centro Culturale Cristallo

Ingresso gratuito

VEN
07.03
ore
21.00



FUTURA

Ricordando Lucio Dalla

Balletto di Roma *compagnia di musical*
coreografia Roberto Castello / regia Giampiero Solari

Dare un volto ai protagonisti della musica di Dalla, un panorama ai suoi paesaggi, uno sguardo ai suoi eroi può essere fatto solo andando a scoprire nell'intimo le sue melodie, i suoi suoni, le sue parole. Sulle stupende musiche e sui profondi

“parlati” di Lucio Dalla danzerà il Balletto di Roma, compagnia di danza contemporanea fra le più importanti e attive del panorama nazionale, in un'opera che vuole rendere omaggio ad uno dei maestri della canzone italiana.



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 22 euro / Cristallo Card: 20 euro

DOM
09.03

ore
16.30



ERA DESTINO

compagnia T.I.M. - Teatro Instabile Meano (TN)

liberamente tratto da *La panne. Una storia ancora possibile* di Friedrich Dürrenmatt / luci e musiche Stefano Bassetti, Andrea Volani
scenografie Paolo Nones / regia Sergio Bortolotti

Un banale incidente costringe Alfredo, rappresentante di commercio, a fermarsi in un piccolo paese di montagna. Il contratto non gli spiace, una notte fuori casa può sempre offrire qualche avventura galante. La casa che lo ospita è quella di un giudice a riposo e non quanto si aspettava. Infatti, invece di una

dolce e ammiccante compagnia femminile, il rappresentante trova tre pensionati, tutti uomini di legge a riposo, che gli spiegano il loro unico passatempo: rifare dei famosi processi storici come quello a Socrate, a Gesù, a Galileo Galilei. E non tutto quel che sembra è finzione...



U.I.L.T. - Teatro delle Regioni

Biglietto intero: 10 euro / Cristallo Card: 6 euro



LUN
10.03

ore
21.00

L'HO FATTO PER IL MIO PAESE

con **Antonio Cornacchione** e **Lucia Vasini**

di Francesco Freyrie, Andrea Zalone, Antonio Cornacchione
regia Daniele Sala

Un uomo candido e confusionario, capace di sogni sconfinati che parlano di libertà, uguaglianza e felicità per tutti, in lotta con gli spigoli di una vita senza soldi e con la disdetta dell'affitto in una tasca e la lettera di fine rapporto di lavoro nell'altra, rapisce la Ministra che ha deciso il provvedimento e la nasconde in cantina. Lo fa per

sé, per la sua pensione ma soprattutto lo fa per il suo paese. La donna Ministro è una stimata docente universitaria, sposata con un finanziere ricchissimo, che vive in case raffinatissime secondo valori solidissimi e sostiene che è scesa in politica solo per un servizio al suo paese... Cosa succederà quando questi due mondi si scontrano?



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

Biglietto intero: 22 euro / Cristallo Card: 20 euro

GIO
13.03

ore
20.30



IL PERICOLO DELLE BUONE INTENZIONI

con **Lucetta Scaraffia** *storica*, **Walter Lorenz** *filosofo*, **Antonio Scaglia** *sociologo*

Uno sguardo etico sulla società passata, odierna e futura alla luce dei pericoli di una pratica bio-politica crudele e spietata, l'eugenetica. Una teoria che ha prodotto proseliti e seguaci. L'orientamento culturale diretto alla perfezione, della razza e dell'uomo, è un pericolo che a volte può partire anche dalle buone intenzioni. Non sempre i rischi sono evidenti. Qual è il confine? Tre professori universitari si confrontano sul tema, indagandolo dal punto di vista storico, sociologico e filosofico.



Associazione Cristallo, Servizio Psichiatrico del Comprensorio Sanitario di Bolzano, Associazione Parenti e Amici di Malati Psicici, Archivio Storico Città di Bolzano, Libera Università di Bolzano, Teatro La Ribalta, Lebenshilfe Südtirol, Theatraki – In Europa il diverso è uguale. La seduzione dell'eugenetica

Con la collaborazione dell'Assessorato alla Cultura e alla Convivenza del Comune di Bolzano

Ingresso gratuito / Sala don Lino Giuliani – Il piano Centro Culturale Cristallo

VEN
14.03
ore
20.30



LE TECNICHE DEL TEATRO DI FIGURA

*Burattini, marionette,
pupazzi e pupi*

con **Luciano Gottardi**

L'uso di pupazzi per rappresentare l'umano è testimoniato già a partire dal II millennio a.C. quando i sacerdoti egizi crearono statue degli dei che, tramite fili e leve, potevano muovere la testa e gli arti per provocare lo stupore e la paura del popolo.

Si mostreranno burattini a guanto, a stecca e a bastone, marionette a filo e a sagoma, pupazzi mossi a vista e su nero, muppet, pupi e pupazzi animati. Di ognuno verranno messi in luce le caratteristiche costruttive, le possibilità espressive e i limiti.

■ Compagnia teatroBlu – Conferenze spettacolo

Sala don Lino Giuliani – Il piano Centro Culturale Cristallo

Ingresso gratuito

SAB
15.03
ore
21.00



I 39 SCALINI

Compagnia teatrale Colonna Infame (Conegliano - TV)

tratto da John Bucham / adattamento Patrick Barlow

regia Gianni Della Libera

Londra. Durante lo spettacolo di Mister Memory, Richard Hannay incontra Annabella Smith che gli confessa di essere una spia inglese e di aver scoperto un intrigo internazionale; la notte stessa verrà assassinata. Prima di morire parla dei "39 scalini", una congrega di spie spietate e di un posto in Scozia dove c'è la

risposta a tutto. Richard parte quando la polizia inglese, dopo la scoperta del cadavere in casa sua, comincia a dargli la caccia. Comincerà una fuga, costellata da tradimenti, incontri strani... fino a quando, nuovamente a teatro, tutta la verità verrà finalmente a galla.



U.I.L.T. - Il Mascherone

Biglietto intero: 10 euro / Cristallo Card: 6 euro



MAR
18.03

ore
21.00

CHELSEA HOTEL

Massimo Cotto voce narrante / **Mauro Ermanno Giovanardi** voce
/ **Matteo Curallo** chitarra e pianoforte / coordinamento scenico
Simone Gandolfo / luci Massimo Violato

Sono passati tutti da lì. Ci hanno vissuto a lungo, come fosse un rifugio e non solo un hotel sulla 23esima strada, a New York: da Bob Dylan a Leonard Cohen, da Janis Joplin ai Jefferson Airplane. Nel Chelsea Hotel Arthur Clark ha scritto “2001: Odissea nello spazio”, Ginsberg e Corso hanno dato fuoco alle polveri beat. Nella stanza 822 Madonna ha scattato le fotografie di “Sex” e Jack Kerouac ha scritto, in

tre soli giorni, “Sulla strada”. Al Chelsea hanno vissuto Patti Smith, Mapplethorpe, Iggy Pop, Bukowski, Burroughs, Arthur Miller, Tennessee Williams, Kubrick, Jane Fonda, Dennis Hopper, Hendrix, i Grateful Dead, Edith Piaf, Dee Dee Ramones. La lista non finisce qui, ma qui inizia un’idea: raccontare le molte storie che si sono consumate all’interno del Chelsea Hotel per ricreare il grande affresco.



Associazione L’Obiettivo – Racconti di Musica

Biglietto intero: 13 euro / Cristallo Card: 10 euro

A graphic of a target with a central bullseye and a vertical line of tick marks through it. The text 'PAOLO BORSELLINO' is written in large, bold, black capital letters across the top of the target, and 'Essendo Stato' is written in a smaller, bold, black serif font across the middle.

PAOLO BORSELLINO

Essendo Stato

con la partecipazione straordinaria di
Manfredi Borsellino
figlio di Paolo



Teatro Segreto

scritto e interpretato
da Ruggero
Cappuccio / impianto
scenico Mimmo
Paladino / immagini
Lia Pasqualino /
musiche originali
Marco Betta / disegno
luci Giovanna Venzi
/ assistente alla
regia Nadia Baldi
/ organizzazione e
distribuzione Lia
Zinno

Per la Giornata della Memoria e dell'Impegno per ricordare le vittime innocenti di tutte le mafie, l'Associazione Cristallo e Libera, in collaborazione con la sezione Trentino Alto Adige dell'Associazione Nazionale Magistrati, propone uno spettacolo dedicato a Paolo Borsellino, simbolo ed orgoglio nazionale contro la mafia. Il 31 luglio del 1988 il giudice palermitano denunciava con forza davanti al CSM l'inadeguatezza dei mezzi di contrasto attivati dallo Stato

contro la mafia, parlando per oltre 4 ore con straordinaria e diretta lucidità. Quell'audizione, tesissima e mai resa pubblica, viene oggi riproposta in un racconto scenico da Ruggero Cappuccio e ci restituisce ancora di più, con la drammatica evidenza delle sue parole, un Paolo Borsellino eroe moderno, lontano dalle tentazioni della retorica. Al termine dello spettacolo è previsto un dibattito con il figlio di Paolo Borsellino, Manfredi, Commissario di Polizia a Cefalù.



VEN
21.03
ore
21.00



© Livia Cannella 2012

Programma

-

Matinée

ore 09.00

Scuole superiori

-

Marcia per la legalità

ore 12.00

dal Teatro Cristallo
a piazza del Tribunale
attraverso Slargo Falcone
e Borsellino

-

Spettacolo ore 21.00

Paolo Borsellino *Essendo Stato*

Vite per la legalità

-

Mostra in Foyer

dal 14.03.2014

al 22.03.2014

Dedicata a

Giorgio Ambrosoli

Giovanni Falcone

Paolo Borsellino

Guido Galli

Emilio Alessandrini

Fulvio Croce

magistrati e avvocati

uccisi da mafia e terrorismo



Associazione Cristallo e Libera

In collaborazione con l'Associazione Nazionale Magistrati
Sezione Trentino Alto Adige

Biglietto intero: 10 euro / Cristallo Card: 6 euro

SAB
29.03

ore
21.00



UN TRANQUILLO WEEK-END DI FOLLIA

Compagnia Luci della Ribalta / di Alan Bond / traduzione Luigi Lunari / direzione tecnica Radames Pandini / assistenza tecnica Rick Sanfilippo, Silvano Volcan / regia Alessandro Di Spazio

Un week-end decisamente animato attende una famosa coppia di attori teatrali, oramai divorziati da anni sia nella vita che sulle scene, i quali condividono da sempre, a turno, la casa di campagna, acquistata nei tempi del loro appassionato amore. Entrambi però scelgono di trascorrere proprio lì lo stesso

finesettimana: lui accompagnato da una giovane attricetta di belle speranze alla ricerca della notorietà, lei da un singolare ammiratore. Ovviamente anche i figli optano per una breve vacanza in campagna... In un vortice di eventi si scoprono e si svelano circostanze, verità, pregi e difetti e naturalmente affetti.



U.I.L.T. - Il Mascherone

Serata di premiazione del concorso Il Mascherone

Biglietto intero: 10 euro / Cristallo Card: 6 euro



MAR
01.04

ore
21.00

MANUALE DISTRUZIONE

Levante

Il suo nome, Levante, lo deve agli odori e al calore della terra che porta nel cuore, ad un passato che spesso manipola in musica per affondarvi con voce fresca e limpida parole profonde che sembrano quasi intagliate nel cedro. Levante è come le sue melodie: un carezzevole vento d'estate pronto ad esplodere all'improvviso

in violenti temporali, gli occhi sempre fissi al sole alto nel cielo. Il primo singolo estratto dall'album, "Alfonso", raccoglie subito il consenso delle maggiori emittenti radiofoniche italiane suscitando l'attenzione del grande pubblico fino ad arrivare ad essere classificato dalla stampa come l'"anti-tormentone" del 2013.



Associazione L'Obiettivo - Racconti di Musica

Biglietto intero: 13 euro / Cristallo Card: 10 euro

VEN
11.04
ore
20.30



TRA MARCO PAOLINI E ASCANIO CELESTINI

Il teatro di narrazione oggi

con **Nicola Benussi**

Il Teatro di Narrazione nasce nel 1997, quando tre milioni di spettatori assistono rapiti al “Racconto del Vajont” di Marco Paolini. I protagonisti di questo filone sono attori solitari in scena, che firmano i loro spettacoli dal testo alla regia, che raccontano storie vere o immaginarie

senza mai perdere di vista il concetto di memoria collettiva. Che cosa accomuna e che cosa distingue i percorsi intrapresi da questi artisti che riconoscono nella narrazione una pratica teatrale? Quali sono oggi i temi proposti e come si sviluppa il teatro di narrazione in Italia?



Compagnia teatroBlu – Conferenze spettacolo

Sala don Lino Giuliani – Il piano Centro Culturale Cristallo

Ingresso gratuito



VEN
11.04
ore
21.00

LA VIA CRUCIS DI FRANZ LISZT

*Dodici stazioni della Via Crucis
per soli coro e pianoforte*

coro Filarmonico Trentino

Il coro Filarmonico Trentino propone per il percorso “Le vie del sacro” dell'Associazione Cristallo, in corrispondenza con la Quaresima cristiana, la Via Crucis di Franz Liszt (1811-1886), composta tra Roma e Budapest dal 1878 al 1879. Liszt riteneva

il crocifisso il simbolo di una storia sempre presente, di una esperienza universale e perenne di dolore e della solitudine della morte. Il concerto sarà affiancato da dei quadri viventi e da letture evocative.



Associazione Cristallo – Azione Cattolica Diocesana – Le vie del sacro

Biglietto intero: 10 euro / Cristallo Card: 6 euro

MER
23.04
ore
20.30



IL CORTILE DEI GENTILI

Credenti e non credenti dialogano tra loro sul “ritorno di Francesco”

con **padre Alex Zanotelli** *missionario comboniano*
e con don Placido Pircali, Riccardo Dello Sbarba, Marina Manganaro
modera don Paolo Renner

Complice l'attuale congiuntura economica, l'urgenza storica si abbina ad una forte esigenza evangelica per quello che è chiamato “il ritorno di Francesco”. I relatori si confrontano sulla necessità di adottare uno

stile di vita più sobrio, solidale e rispettoso del Creato in una tavola rotonda impostata a mò di “cortile dei gentili”, ispirata al dialogo tra credenti e non credenti fortemente voluto dal cardinale Martini.



Associazione Cristallo – Azione Cattolica Diocesana – Le vie del sacro

Ritiro biglietti numerati in cassa a partire da mar. 01.04.2014

Ingresso gratuito



MAR
06.05
ore
20.30

IL PICCOLO ADOLF NON AVEVA LE CIGLIA

con **Helga Schneider** *scrittrice*

evento realizzato in collaborazione con la casa editrice Salani
e con il contributo video di **Susanna Tamaro** *scrittrice*

Helga Schneider racconta la toccante storia di Grete, un'anziana che ricorda la morte del figlio Adolf, ucciso dai nazisti perchè nato con la sindrome di Down e ritenuto "non perfetto".

É previsto un breve video di Susanna Tamaro che, nel suo romanzo *Per sempre* narra la storia di una bolzanina che, durante la guerra, partorì una bimba Down che fu deportata ed uccisa in Tirolo.



Associazione Cristallo, Servizio Psichiatrico del Comprensorio Sanitario di Bolzano, Associazione Parenti e Amici di Malati Psichici, Archivio Storico Città di Bolzano, Libera Università di Bolzano, Teatro La Ribalta, Lebenshilfe Südtirol, Theatraki – In Europa il diverso è uguale. La seduzione dell'eugenetica

Con la collaborazione dell'Assessorato alla Cultura e alla Convivenza del Comune di Bolzano

Ingresso gratuito / Sala don Lino Giuliani – Il piano Centro Culturale Cristallo

**CORSI / LABORATORI /
STAGE / ALTRE ATTIVITÀ
KURSE / WORKSHOPS /
PRAKTIKA / ANDERE
TÄTIGKEITEN**

*info e iscrizioni
Info und Belegung*

Tel. 0471.202016 / 067832
info@teatrocrystallo.it

BIMBI IN SCENA

CORSO DI TEATRO PER BAMBINI

con **Barbara Fingerle**

Divertente ed originale percorso teatrale per bambini, a cura della compagnia teatroBlu, alla scoperta di linguaggi diversi dal quotidiano. I piccoli impareranno a confrontarsi con il gioco, la fiducia in se stessi e negli altri. Verranno sperimentati, studiati e scoperti alcuni strumenti teatrali come l'improvvisazione, le potenzialità espressive del proprio corpo, il concetto di tempo e spazio teatrale. L'obiettivo del viaggio è di far scoprire, attraverso gli strumenti teatrali, vari modi di relazionarsi con gli altri, sfruttando tutte le potenzialità individuali. Alla fine del laboratorio è previsto un piccolo spettacolo basato sull'opera di Verdi "Aida".

A cura di

Compagnia
teatroBlu

Orario

dalle 16.30
alle 18.00

Partecipanti

min. 10 max. 20

Quando

tutti i mercoledì
dal 06.11.2013
al 14.05.2014

Dove

Sala don Lino
Giuliani, II Piano
Centro Culturale
Cristallo

Costo

24 euro mensili

Età

dagli 8 agli 11 anni
(III, IV, V elementare)

Tel. 0471.202016 / 067832
info@teatrocristallo.it

info@teatroblu.net
www.compagniateatroblu.it

CANI RANDAGI

CORSO DI TEATRO PER ADULTI

con **Nicola Benussi**

Un itinerario didattico, a cura della compagnia teatroBlu, per migliorare la consapevolezza del proprio corpo, della propria voce e sensibilità artistica, attraverso l'uso corretto della respirazione, la cura della dizione e l'apprendimento di tutte le tecniche teatrali, dall'improvvisazione alla creazione dei personaggi. Alla fine del corso i partecipanti si esibiranno sul palco in uno spettacolo interamente ideato e curato da loro.

Quando

tutti i mercoledì
dal 06.11.2013
al 14.05.2014

Orario

dalle 20.00
alle 22.30

Dove

Sala don Lino Giuliani,
Il Piano Centro Culturale Cristallo

Costo

36 euro mensili

Età

dai 16 anni in su

SIPARIO RAGAZZI

CORSO DI TEATRO PER GIOVANI

con **Barbara Fingerle**

Una proposta della compagnia teatroBlu destinata ai ragazzi dai 12 ai 15 anni: un corso simpatico e intensivo che permetterà loro di appassionarsi al teatro, scoprendone le tecniche e la vera magia. L'obiettivo è quello di progettare e realizzare uno spettacolo interamente curato dai giovani partecipanti che si esibiranno per la prima volta come attori su un vero palco teatrale, basandosi sul tema dell'opera verdiana "Aida", in cartellone nella stagione 2013/14 della Fondazione Teatro Comunale.

Quando

tutti i mercoledì
dal 06.11.2013
al 14.05.2014

Orario

dalle 18.00
alle 19.30

Dove

Sala don Lino
Giuliani, Il Piano
Centro Culturale
Cristallo

Partecipanti

min. 10 max. 20

Costo

24 euro
mensili

Età

dai 12
ai 15 anni
(I, II, III media)

SAB
25.01

DOM
26.01

dalle 14.30
alle 19.00

Ma che fiabe
racconti?!?

Festival
Petits
Bonbons



con **Nicola Benussi**

Stage sulla lettura interpretativa delle fiabe e del racconto breve. Cosa significa oggi leggere una fiaba ai bambini? Perché la lettura della fiaba è ancora così necessaria nella formazione del bambino e perché è così soddisfacente? Lo stage si rivolge a un pubblico di adulti e di insegnanti e a quanti hanno il desiderio di raccontare e di leggere storie ai bambini. Nel corso degli incontri verranno analizzate le tecniche di lettura interpretativa: la tecnica di respirazione di base, l'analisi ritmica del testo, il montaggio interpretativo delle emozioni, la scelta della fiaba giusta al momento giusto, lo spazio del racconto e la relazione con il pubblico.

Compagnia teatroBlu
Festival Petits bonbons
Stage teatrali

Costo
40 euro

Dove
Sala don Lino Giuliani,
Il Piano Centro Culturale
Cristallo



Compagnia teatroBlu – Festival Petits bonbons

Età consigliata: dai 6 anni in su

L'USO DELLA VOCE NEL TEATRO DI FIGURA

con **Luciano Gottardi**

SAB 15.03 +
DOM 16.03

dalle 14.30 alle 18.30

Compagnia teatroBlu
Stage teatrali

Costo
40 euro

Dove
Sala don Lino Giuliani,
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

Lo stage si propone di introdurre i partecipanti ai modi particolari di emissione della voce propri del teatro di figura e del teatro dei burattini in particolare. Inizia con un'esercitazione fisica sulla respirazione e ai partecipanti verranno proposti degli esercizi per prendere coscienza e controllare separatamente le tre principali fasce muscolari sottese all'atto respiratorio: addominale, costo-diaframmatica e pettorale. Si lavorerà sulle tecniche di base dell'emissione sonora, sullo studio e sul controllo contemporaneo di intensità e altezza del suono. Si studieranno i principali risonatori allo scopo di ottenere le differenti voci necessarie a caratterizzare i personaggi del teatro di figura. Il lavoro si concluderà con delle esercitazioni sulla sincronia fra movimento e voce.

ATTORE NARRATORE

con **Nicola Benussi**

SAB 12.04 + DOM 13.04

dalle 14.30 alle 19.00

Compagnia teatroBlu

Stage teatrali

Costo

40 euro

Dove

Sala don Lino Giuliani,
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

Lo stage si rivolge a tutti gli appassionati dell'arte del raccontare, sia attori che curiosi. Nelle due giornate verranno insegnate le tecniche di base del racconto orale. Attraverso l'analisi della storia da raccontare si svilupperà un percorso in cui, attraverso l'uso del corpo, della voce e dello stato emotivo, si cercherà di delineare il proprio personale attore-narratore.

EFFETTO NOTTE

LABORATORIO DI CINEMA

Nonostante oggi ci siano moltissime forme di linguaggio e di comunicazione, il cinema resta una forma d'arte che, con le sue molteplici sfumature e possibilità, continua ad appassionare i giovani. Il laboratorio "Effetto Notte", organizzato dal Centro Giovani Corto Circuito e dal Teatro Cristallo, prevede una fase di formazione teorica, con incontri con esperti del settore, e un'attività pratica per realizzare dei brevi cortometraggi. È previsto anche un week-end formativo in montagna. "Effetto Notte" vuole essere una significativa esperienza di collaborazione e di amicizia, un'occasione per scoprire ed affinare la propria creatività e le proprie capacità espressive, imparando a metterle al servizio di un progetto comune.

Quando

tutti i lunedì
pomeriggio
dal 07.10.2013
al 26.05.2014

Partecipanti

30 ragazzi
dai 14 ai 25 anni

Staff

Alessio Vasarin
Marina Baldo
Michele Cagol
Flora Sarrubbo

Orario

dalle 17.00 alle 19.00

Costo

100 euro

Proiezione lavori

gio 12.06.2014
ore 20.30

Dove

Teatro Cristallo e
Centro Giovanile
Corto Circuito

Iscrizioni

entro venerdì
04.10.2013

Partner

Centro Audiovisivi
Bolzano e Arciragazzi

Coordinatore

Sandro Tarter

Col sostegno del Dipartimento Cultura Italiana
Ufficio Servizio Giovani Provincia Autonoma di Bolzano

Tel. 0471.202016 / 067832 / info@teatrocristallo.it

TUTTA TUA LA CITTÀ

ITINERARIO TRA I QUARTIERI DI BOLZANO

Da un'idea del Comitato Culturale dell'Associazione Cristallo
a cura di **Paola Bassetti** / con **Carlo Azzolini** e **Cristina Pitscheider**

SAB 21.09

ore 15.00

Ritrovo

Cortile del lido
Viale Trieste - Bolzano

Info

Tel. 0471.202016

Partecipazione gratuita

Percorrere la città a piedi aiuta a capire e ad appropriarsi di uno spazio che forgia le storie e le identità dei suoi abitanti. In cinque tappe animate da esperti locali saranno “ri”-scoperti il lido di Bolzano, lo stadio Druso, la confluenza tra il fiume Isarco e il torrente Talvera, l'Eurac e viale Venezia.

–

Si segnala che presso la Biblioteca provinciale Claudia Augusta giovedì 12 settembre alle ore 18.00 si svolgerà una serata di approfondimento e presentazione dell'iniziativa.



HIP HOP

con **Ibrahim Re Roberto**

DOM 10.11

dalle 14.00 alle 16.00

Livello base

dalle 16.30 alle 18.30

Livello intermedio

**Compagnia teatroBlu e
Associazione La Quinta Danza**

Stage di danza

Costo

30 euro

Dove

Sala don Lino Giuliani,
Il Piano Centro Culturale
Cristallo



Livello di base: lavoro sui movimenti essenziali per avere un primo approccio verso il “breakin” ovvero “rockin” e “bounce”, in seguito su elementi tecnici come i “go down” (lavoro a terra), session di “toprock” e per finire le “foundation di footwork” ovvero le basi del

lavoro svolto da un breaker a terra. Livello intermedio: lavoro su elementi specifici come i “toprock”, sul cambio d'energia nei vari step, con un focus sull'attitudine. Dopo lo studio del movimento in piedi, si insegneranno i vari “footwork” e “floorrock” per capire come migliorare il proprio flow. Ai partecipanti verranno forniti consigli per poter creare una propria “session” lavorando su vari concept.

DANZA CONTEMPORANEA

con **Franca Ferrari**

SAB 07.12

dalle 14.00 alle 19.00

DOM 08.12

dalle 10.00 alle 15.00

Un percorso di ricerca sulla qualità del movimento. Da una tecnica basata sull'organicità del corpo e sui principi della danza contemporanea si arriverà a considerare la qualità del movimento come base della composizione coreografica passando dall'improvvisazione. Al termine del workshop è prevista una performance finale dei corsisti.

**Compagnia teatroBlu e
Associazione La Quinta Danza**
Stage di danza

Costo
40 euro

Dove
Sala don Lino Giuliani,
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

Tel. 0471.202016 / 067832
info@teatrocristallo.it

info@teatroblu.net
www.compagniateatroblu.it

ELEMENTI DI DANZA CONTEMPORANEA

DALLA TECNICA ALLA
COMPOSIZIONE COREOGRAFICA



SAB 22.02

dalle 14.00 alle 16.00

Tecnica

dalle 16.30 alle 19.30

Laboratorio

DOM 23.02

dalle 10.00 alle 12.00

Tecnica

dalle 12.45 alle 15.45

Laboratorio

con **Stefania Bertola**

Due giorni all'insegna della danza contemporanea, al movimento ricercato, alla scelta della qualità del movimento attraverso lo studio di concetti specifici, come il peso, il corpo, lo spazio, il tempo, l'energia per arrivare alla composizione coreografica attraverso l'utilizzo dell'improvvisazione, della tecnica e della struttura della danza contemporanea.

**Compagnia teatroBlu e
Associazione La Quinta Danza**

Stage di danza

Costo

40 euro

Dove

Sala don Lino Giuliani,
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

Tel. 0471.202016 / 067832
info@teatrocristallo.it

info@teatroblu.net
www.compagniateatroblu.it

Let's dance with



Franca Ferrari
Coreografa



Stefania Bertola
Ballerina



Ibrahim Re
Hip hop & breakdancer

Franca Ferrari è coreografa, danzatrice, insegnante di danza contemporanea. Nata a Milano, approfondisce i suoi studi di danza in Francia. Tra i molti insegnanti, riconosce come maestri fondamentali Rosalia Chladek e Dominique Dupuy. Con Chladek si diploma a Strasburgo nel 1982, con Dupuy studia per oltre dieci anni e sarà lui a proporle di aprire in Italia la Formazione per il diploma di stato francese. L'incontro con la danza significa per lei un cambiamento di vita radicale, una sorta di rinascita. Il cambiamento è in lei un motivo ricorrente, un punto di vista che caratterizza il suo lavoro. Nel 1981 apre a Milano un Centro di danza, che nel 1995 si trasforma nell'associazione ARCI C.I.M.D. Centro Internazionale di Movimento e Danza, di cui è presidente e direttore artistico. fondatrice della Compagnia di danza contemporanea Cadeaux Mainòl-Franca Ferrari, è promotrice di incontri ed eventi culturali a sostegno della danza contemporanea. Come esperta di movimento, collabora inoltre con équipe mediche nella ricerca e diffusione di nuove tematiche relative alla dinamica del corpo.

Stefania Bertola si forma come ballerina inizialmente a Bolzano, per poi continuare il suo percorso in varie città come Milano, Vienna, Berlino, New York e Israele, dove trascorre un periodo presso la compagnia “Kibbutz Contemporary Dance Company” dove studia con grandi coreografi ed insegnanti come Rami BE’ER e partecipa a spettacoli in Gerusalemme, Kibbutz Gaaton; diventa insegnante di modern presso la Dance Professional School del Centro studi La Torre di Ravenna. Attualmente si perfeziona come danzatrice contemporanea al CIMD di Milano dove partecipa a varie performances. Tra le sue creazioni coreografiche Est/Ovest-Frei Atmen (2010), Flying Letters (2011), Peccadillo (2012), Particelle (2013) insieme al suo gruppo SPDS BTM Arem; dal 2012 è direttrice artistica della scuola di danza “La Quinta Danza asd” a Bolzano. Stefania Bertola ricerca continuamente una danza che va lontano dalla sola volontà di una forma estetica danzante fine a se stessa, ma cerca di far esprimere ai singoli corpi danzanti, movimenti sentiti, propri, spontanei e caratteristici del singolo interprete.

Ibrahim Re in arte bboy Ibra, nato in Egitto il 19 novembre 1988, si trasferisce in Lombardia nel 2002 per motivi familiari. Nel 2006 si appassiona al breakin vedendo dei ballerini di strada e inizia a praticarlo fin da subito facendolo diventare, oltre ad una passione, la sua vita. Nel 2008 riceve l'attestato di insegnante di hip hop all'International Dance Association, subito dopo comincia ad insegnare in varie palestre, scuole di danza, collaborando alle Olimpiadi della danza. Nell'aprile 2011 insieme ad altri ballerini professionisti forma la “Funkobotikz crew” con cui partecipa a varie contest-jam sia in Italia che all'estero. Nel 2012 entra a far parte della “flexflav crew”.

Le vie del sacro

Un nuovo percorso culturale dedicato alle tematiche del sacro e della spiritualità ovvero a quella ricerca di senso e del profondo che chiama ciascuno a dare una risposta personale e originale. Il progetto è nato da un'idea dell'Associazione Cristallo ed è realizzato in collaborazione con la Diocesi di

Bolzano Bressanone, l'Azione Cattolica di Bolzano, Radio Sacra Famiglia, la Compagnia teatroBlu, l'Unione Italiana Libero Teatro, il Circolo La Comune e l'Associazione Dare di Rimini e diverse realtà sul territorio. All'interno del calendario della stagione teatrale sono stati inseriti

Mini Musical

1. Un vagito nella notte

Coinvolgente fusione di canti, danze e immagini che rappresentano il primo presepe vivente voluto nel 1223 da San Francesco nel paesino di Greccio.



Quando

Date e i luoghi dei laboratori verranno comunicate in seguito.

Una nuova proposta di spiritualità

alcuni spettacoli che, in maniera diversa, trattano questi temi, affrontandoli sotto vari punti di vista. Inoltre, per estendere questo percorso anche al di fuori del solo Teatro Cristallo, nel corso della stagione (da dicembre 2013 a maggio 2014) si proporranno dei mini-musical, curati da

giovani artisti italiani, che circureranno negli spazi di aggregazione sociale del territorio locale. Al termine degli spettacoli il pubblico verrà coinvolto in un lavoro artistico e di crescita personale sotto la formula del laboratorio, con un lavoro insolito e originale.

2. Dedicato a te

La storia di un ragazzo e una ragazza che si sentono soli e si pongono interrogativi. L'incontro con altri giovani, la condivisione di emozioni, dubbi e tensioni riescono a creare in logo un clima di amicizia e apertura.

3. I mille sì di Maria

Attraverso testi della Bibbia e della Divina Commedia vengono presentati, con canti, gesti e danze, alcuni episodi della vita di Maria.

Aggiornamenti

www.teatrocristallo.it
facebook

Info

Tel. 0471.202016
info@teatrocristallo.it

Sempre
in prima fila.

www.caribz.it
840 052 052

Più Banca.



SPARKASSE
CASSA DI RISPARMIO



bressan *

illumina la tua casa



ponte druso - bolzano

Consulenza e nuovissimi prodotti a led

www.fratellibressan.it



Città di Bolzano
Stadt Bozen

Assessorato alla Cultura
e alla Convivenza

Assessorat für Kultur
und aktives Zusammenleben

www.comune.bolzano.it

Monitorare per migliorare: il Teatro Cristallo sceglie la via “verde”

Il Teatro Cristallo ha fatto una scelta di campo in favore della sostenibilità sociale ed ecologica attraverso piccole pratiche quotidiane. Qualche esempio? Circa la metà del fabbisogno energetico della struttura viene garantito dall'**impianto fotovoltaico** installato dal 2011 sul tetto del Teatro. Inoltre il Cristallo promuove il **poster sharing** ovvero il riutilizzo dei manifesti eccedenti a favore di asili, scuole e gruppi che ne abbiano bisogno.

Per continuare su questa strada “verde”, da febbraio 2013, grazie all'aiuto dell'**ing. Clara Peretti** dell'Università di Padova, il Teatro Cristallo sta conducendo un'**analisi termografica** degli interni e degli esterni con l'obiettivo di ridurre i consumi di riscaldamento e raffrescamento degli uffici e della sala, di aumentare il comfort degli ambienti interni e di migliorare i sistemi impiantistici già esistenti.

L'analisi termografica è finalizzata all'individuazione di ponti termici nella parte

esterna della struttura e, nella parte interna, alla verifica del sistema radiante a pavimento. A ciò è stato associato un monitoraggio in continuo delle temperature e dell'umidità relativa nel teatro e negli uffici. Contemporaneamente sono stati analizzati i consumi (elettrici e di metano) pregressi, al fine di valutare il risparmio ottenibile al variare delle proposte impiantistiche e di involucro. Sulla base dei dati ottenuti dal monitoraggio saranno studiati i possibili interventi quali, ad esempio, l'utilizzo dell'impianto radiante anche in fase di raffrescamento e il free cooling della sala teatro.

I risultati del monitoraggio saranno presentati dall'ing. Peretti al **convegno nazionale dell'AICARR** (Associazione Italiana Condizionamento dell'Aria Riscaldamento e Refrigerazione) dal 26 al 28 febbraio 2014.

–

Technischer Partner tecnico

eurotherm
radiant comfort systems

Mit Überwachung zur Verbesserung: das Cristallo Theater wird “grün”

Das Cristallo Theater spricht sich mittels kleiner alltäglichen Gewohnheiten klar für soziale und ökologische Nachhaltigkeit aus. Ein paar Beispiele gefällig? Ungefähr die Hälfte des Energiebedarfs der Struktur wird über die im Jahr 2011 auf dem Dach des Theaters installierte **Photovoltaik-Anlage** gedeckt. Außerdem unterstützt das Cristallo das **Poster sharing**, das heißt den Wiedergebrauch der überschüssigen Plakate zugunsten von Kindergärten, Schulen und Gruppen, die diese gebrauchen können.

Um diesen “grünen” Weg weiterzuerfolgen, führt das Cristallo Theater seit Februar 2013 dank der Hilfe von **Ing. Clara Peretti** von der Universität Padua eine **thermographische Analyse** der Innen- und Außenbereiche durch. Ziel ist, den Energiebedarf für Heizung und Kühlung der Büros und des Theatersaales zu senken, den Raumkomfort im Gebäude zu erhöhen und die schon bestehenden gebäudetechnischen

Systeme zu verbessern. Die thermographische Analyse dient der Ermittlung von Wärmebrücken in den Außenbereichen der Struktur und im Inneren der Prüfung der Bodenheizungsanlage. Dem kommt noch die kontinuierliche Überwachung der Temperatur und der relativen Luftfeuchtigkeit im Theater und den Büros hinzu. Gleichzeitig wurde der vorangegangene Energieverbrauch an Strom und Gas analysiert, um mögliche Einsparungen durch Umbauten an den Anlagen und der Gebäudehülle zu bewerten. Anhand der aufgezeichneten Daten aus den Messungen werden hierfür mögliche Maßnahmen untersucht, wie zum Beispiel der Einsatz der Heizungsanlage auch während der Kühlung und das free cooling des Theatersaales. Die Ergebnisse der Überwachung werden von Ing. Peretti während des **nationalen Kongresses AICARR** (Associazione Italiana Condizionamento dell'Aria Riscaldamento e Refrigerazione) vom 26. Bis 28. Februar 2014 vorgestellt.





PURA ENERGIA PER IL FUTURO.

Da oltre 100 anni siamo il Vostro **fornitore di energia in Alto Adige** e Vi accompagneremo anche in futuro con la nostra **energia sicura, qualità del servizio e prezzi competitivi.**



www.ae-ew.it



azienda energetica
etschwerke

LA NOSTRA SALA UNSER SAAL

POSTI A SEDERE
SITZPLÄTZE IM SAAL

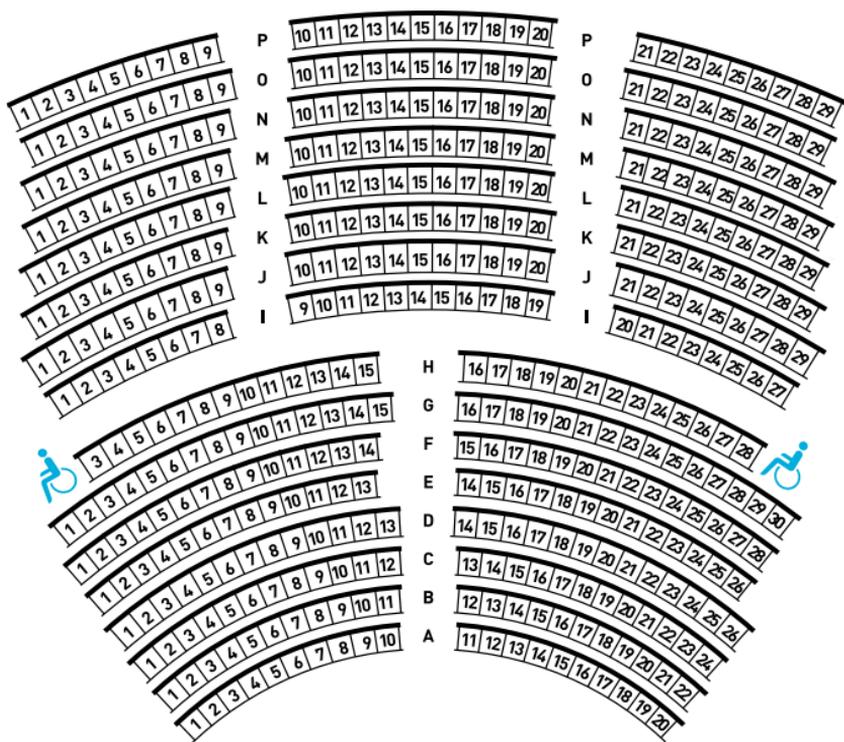
432



RISERVATI AI DISABILI
DAS CRISTALLO THEATER IST ARCHITEKTONISCH NICHT VERBAUT
UND ÜBERALL LEICHT ZUGÄNGLICH

+ 4

IL TEATRO CRISTALLO È PRIVO DI BARRIERE ARCHITETTONICHE ED È COMPLETAMENTE ACCESSIBILE AI DISABILI
DAS CRISTALLO THEATER IST ARCHITEKTONISCH NICHT VERBAUT UND ÜBERALL LEICHT ZUGÄNGLICH



TEATRO CRISTALLO THEATER

Via Dalmazia 30 Dalmatienstrasse, 30 I-39100 Bolzano Bozen

Tel. 0471.202016 Cassa Kasse 0471.067822 Fax 0471.504339

info@teatrocristallo.it prenotazioni@teatrocristallo.it

www.teatrocristallo.it

Ente gestore

Associazione Cristallo Verein *Ente con personalità giuridica*

Direttivo

Renato Bertuzzo, Giovanni Carsaniga, Nino Di Cugno, Pio Fontana, Roberto Lodola, Consuelo Serraino, Michela Trentini

Enti finanziatori

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige – Cultura Italiana

Autonome Provinz Bozen Südtirol – Italienische Kultur

Città di Bolzano – Assessorato alla Cultura

Stadt Bozen – Assessorat für Kultur

Fondazione Cassa di Risparmio di Bolzano

Stiftung Südtiroler Sparkasse Bolzano

Azienda Energetica Spa

Etschwerke Netz ag

Comitato artistico

Dott. Nicola Benussi *Compagnia teatroBlu*

Elisa Forcato *Circolo La Comune*

Loris Frazza *U.I.L.T. - Unione Italiana Libero Teatro*

Lucio Paone *Associazione L'Obiettivo*

Presidente Präsident Dott. Pio Fontana

Direttrice Direktorin Dott.ssa Gaia Carroli

Vicedirettrice, Ufficio stampa e Comunicazione Vize-Direktorin, Presse und Öffentlichkeitsarbeit Dott.ssa Francesca Lazzaro

Amministrazione Verantwortlicher Verwaltung Paola Rasom

Organizzazione Organisation Dott. Davide Dellai

Coordinamento tecnico Technischer Koordinator Michele Ricci

Staff tecnico Techniker Marina Baldo Francesco Corsini Tobias Spinell

Aiuto Uffici Bürohilfe Francesca Emer

Ticketing e Segreteria Ticketing und Sekretariat Dott.ssa Karin Belloni

Cassa Kasse Francesca Galante, Alessia De Paoli

Graphic design Gianluca Manzana

Stampa Druckerei Tipografia La Bodoniana – Bolzano Bozen

Proprietà Besitz Parrocchia Regina Pacis Pfarrei – Bolzano Bozen



Via Dalmazia 30 – 39100 Bolzano
Centralino 0471 202016 - fax 0471 504339
Front office 0471 067822

ENTI RESIDENTI



SOSTENITORI



PARTNER TECNICO



SPONSOR



Città di Bolzano
Stadt Bozen

Assessorato alla Cultura
e alla Convivenza
Assessorat für Kultur
und aktives Zusammenleben



AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE



con il
Nord Est

Candidato
Capitale
Europea
della Cultura

mit dem
Nordosten

Kandidat
Kultur-
hauptstadt
Europas

www.teatrocristallo.it